



# THE ARAKAN INTERNATIONAL



## နိုင်ငံတကာရေးရာရက္ခို၏သတင်းစိုး



**‘တန်းတူရေး မှ တန်းမြှင့်ရေးသို့’**

 အကျွန်က သတိထားရသည်။ သို့မဟုတ်လျှင် အကျွန်သီးရောက “အေရာင်တရားမျှတဲ့မှ မဟို အေရာင်မတရား” (It's not fair!) တရားမျှတဲ့မှ အကျွန် ရင်ဆိုင်ရတတ်ပါသည် ... ၁၁ ၆

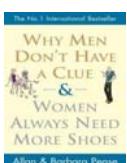
 မိဖ အများစုကတော့  
ကော သားသမီးတိကို  
ချော်ချော်စားစား သော  
သောရှုရာ လားစုံ၊ လားစုံ၊  
လုပ်းစုံ၊ ကြေားစုံ၊ ဆိုးစုံ ဖြစ်ပနာ  
လူပြော လူပြောထိုးစုံ ထွက် ကတ်စွာ ကို  
လိုချင်ကတ်စွာများပါရေး ... ၁၁ ၄

 ကာလအတန်ဗြာရောကါ  
ဘာသာစကားကို အခြေခံ  
ပနာစာစီးပွားရေးကိုလည်း  
တဆင့်တိတော် ရှိခိုက်တော်  
၈၈။ ယင်းတိတော်မှုကြေားနှစ်ရက လူသား  
တိကို စကြောဝင့်ဘူး၏ အသေးစိတ်အဖြစ်  
သို့ ပိုးပိုးလိုက်စွာဖြစ်တော် ... ၁၁ ၁၀



**“တန်း တူ ရေး”**

ကိုင်စိုက်ရာ စာအုပ်၏  
တိကိုလေ့ကြမ်းမှာထိုင်ပနာ  
တတ်ခသိမ့်ရောစာအုပ်တ  
အုပ်ဂျိုပြည်းရောအပါ ထိုင်ချုံ  
မှာထိုင်ပြည်းစောင်ထက် ဖျို့ကို  
ထက်မှာထိုင်ပနာ အားရုပ်မြေည်းရ စောင်  
တိ ခင်စောင်ရိုင်အကြော်ခြုံး ... ၁၁ ၁၃



၁၁မျက်နှာ (၆) ဘို့

## 6 കാട്ടിയ മന്ത്രഃ

ကျွန်းတွင်ဖော်

၁၃

ကြိုင်ဘိသတ်

ଗଣେଶ୍ୟାମ

ବର୍ତ୍ତନାକାଳୀନ

ଶ୍ରୀଜନାନାଥ

ଭାରତ କେନ୍ଦ୍ର

କର୍ତ୍ତାଙ୍କତ୍ୟାଳ

ବର୍ତ୍ତନାକାଳୀନ ପିଲାଇମାର୍ଗ

## နိုဗာဆာတော်းပြသိအံ့ထား။

ဒီမိခရေစိရေ  
‘အကြွေအနေတိ  
အားလုံး  
တန်းတူညီမှု’ ကို  
အာမ ခံ  
မပီးနိုင်ပါ။  
‘အခွင့်အလမ်း  
တိအားလုံး  
တန်းတူညီမှု’  
ကိုရာ ဒီမိခရေစိ  
က အာမ ခံ  
ပီးပါရေး။

အားပိန်ခရီစတိလ်

ရိုးရာသကြံနှင့်ကျပါစိုးယာ။

ଆକ୍ରମଣିକୁ ଆଶେଇଲ୍ଲିଙ୍ଗ ଯାହିଁନ୍ତିଥାପରି ରଦ୍ଦା  
ରେତାଫୁନ୍ଡଅଟ୍ରାନ୍ସିଃ କ୍ରିଁଃକ୍ରିଁଃମାଃମାଃ ଫ୍ରିଞ୍ଚପୁର୍ବିଲାଭି ଆଧା  
ତି କିମ୍ବିକ୍ରିଁଟାନ୍ତିଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟାତ୍ସାହାଃ ଏଣ୍ ରେଖାମ ଯତନିଃ  
ଷାତାଶୋନିକ୍ରିୟାତ୍ସାହିତ୍ୟାନ୍ତିପିଃ । ‘ହାନ୍ତମଧାରାମନ୍ତ୍ରିଲୋକା  
ତାଫର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟିପିତ୍ରମନିଃ ଵାନ୍ତି ଲାଗ୍ନିତପାନ୍ତିଗାଃ— । ଲାଗ୍ନିତ  
ପାନ୍ତିଗାଃ— କିମ୍ବିକ୍ରିୟା— ପେଣ୍ଟିମୁହାନ୍ତି— ଆରବିନ୍ଦି  
ଠିଂକି ଡିକ୍ରାନ୍ତି— । ଶିଖିପିଭନ୍ତା— ଯାହିଁନ୍ତିଥାପରି ଫ୍ରିଞ୍ଚ  
ତୋଗାଲାଗ୍ନିକ୍ରିୟାରେ ପିତ୍ରଦୂରିତ୍ୱାଃମୁତି ରାଯିତରା  
ଯାତ୍ରିତାଃତରାତି ତୁଗ୍ରିଜୀକ୍ରିୟାଦୂରିତ୍ୱାକ୍ରିନ୍ଦି ପ୍ରତ୍ୱା  
କିନ୍ତୁତାତିପିରେ । ତାଲୋକିଲୋକିପାନ୍ତି ନାହିଁଲୋକିନ୍ତିତାତିକାରୀ  
ଅମାରିଃକିମ୍ବିଦିନ୍ଦିଃପାନ୍ତି ନାହିଁଲୋକିନ୍ତିତାତିକାରୀ

(သူ၏မဟာသီလဝံသ)

ဒိန့်ရ  
ဒေါန်  
ထုတ်  
ယင်း  
ပိုင်ဒေ  
ကေ  
ပတ်နှစ်  
ပစ္စည်း  
ဆက်  
အခဲ့  
တိပေါ်  
ကြော်  
မျိုးကြော်  
တုတေသန  
အဆောင်  
ဘူး။  
ရန်နှစ်  
လား  
ဖက်ပေါ်  
ကျွန်ုင်  
ကျက်

အောရုဆိုကေ ကိုယ့်ဘားကလူတိ သကြံနှစ်စာ  
ဘန်ကောက်ပိုစို၍၊ စီအန်အန်ရှိ၊ ဘို့စီရှိကိုဂို  
နက်မှာဖတ်ပနာမေသာ ကြိုတင်ဟောကိန်း  
လိုကတ်ယာလား။ ပြောသံတကြားနှင့်ကား  
လည်းမဖြစ်နိုင်လို့ထင်ပါရေး။ တခြားမှာဘာဇာဝ  
င်ပင်တိုးတက်နှင့်လိပ်ပါတ်စီ ရရှိပြည့်မှာတော့  
ထူးသဖြင့်အကျွန်ုပိုင်းရာကလူတိ သကြံနှစ်စာ  
ဝတ်တုန်းရာဟိုလိပ်ဖို့။ နည်းပညာအခက်အခဲ  
ပုံယအခက်အခဲ၊ ဖေသာအခက်အခဲ၊ လမ်းပမ်း  
ည်ရေးအခက်အခဲ၊ လျှပ်စစ်ဝါတ်အားအခက်  
သသာစကားအခက်အခဲ အစဟိုရောအခက်အခဲ  
နှစ်နှင့် လူဖြစ်နိုင်ကတ်ရရေခါ လက်ဟိုကမ္မာ့ရှိစီ  
ထဲမှာဝင်ရောက်မျောပါဖို့။ နှင့်ရာယူနှင့်ဖို့ကိစ္စ  
မိမက်တောင် မက်လို့ရကတ်လို့မဟုတ်ပါသိ။

ပြီးခရေနစ်ပိုင်းတိအတွင်းက ကုန်ပူဗာ  
တက္ကသိုလ်ပါမောက္ခာဂျုပ်၊ ဒေါက်တာကော်သိန်းနှင့်  
အဆက်အသွယ်ဖြစ်ပနာ အိန်တာဗျားတုလုပ်တော်  
သူ ပြောလားရေအထဲမှာ ၁၁အချက်တစုပါရေလဲဆိုကေ  
‘ရန်ကုန်’ နှင့် ‘ရရိုင်ပြည်’ ကြားမှာကကောင်းကွာ  
လားပျော်’ လို့ဆိုပါရော့ အကျွန်းမိန်ခွန်းတစ်ကဗျာ – အ  
ဖက်ဖက်က အောက်လည်းကျား နောက်လည်းကျား ကျု  
ကျွန်းခရေ ရရိုင်ပြည်တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးဖိုးအတွက် အခြေခံ  
ကျကျပောင်းလဲပစ်ရဖို့စွာတိရေအာတိဖို့အခင်ကြီးထင်

ပါလ -ဆိပ်ရေသွောင်မျိုးဖြစ်ပါရေ။ ရရှင်ပြည်ပိုင်ဒေသ  
တရုံးဖြိုးတိုးတက်မြို့အတွက် ‘လမ်းပမ်းဆက်သွယ်  
ရေး’ (Transportation)၊ လူမှုအဆက်အသွယ်  
(Communication) နှင့် စွမ်းအင် (Energy) တိရေ မဟိ  
မဖြစ်လိုအပ်တေ အန္တရာဝါအပ်ချက် ၃ ၉ ဖြစ်ကြောင်း  
သုကပြောလားဆပါရေ။

ဆုတ္တရိစ္တာက အကျွန်ရှိဘားမှာ “ယင်းခင့်တိုးမဟိုသီ” ဆိုရေ သဖေပါ။ ဆိုရေ ခင့်တိအားလုံးဟိန်ပြီးသားဖြစ်တေ ဗမာပြည်၏သားတယောက်နှင့် ရိုင်ပြည်တဲ့က လူသားရှိရှိ၏ဖြစ်တုန်စွမ်းတိရေ နိုင်တုခုတည်းထဲမှာ ကတ်တေလူလို့ဆိုသည့်တိုင် ညိုယူလို့မရလောက်သေခြင်တိုးတော့လားကိုဖြစ်ပါယာယ်။

သို့သော ယင်းချင့်က လူနိန်မှစတိုင်သဖေ  
ကိုဖြစ်ပါရ။ ဥပဒေကြောင်းအရသော်လည်း  
တရားဝင်ဖြစ်တည်မှုပုံသဏ္ဌာန်အရသော်  
ဘင်း၊ စနစ်တကျနှင့် ထျိုးဂျက်စွာ ခဲ့ခြားထား  
ဘန်ဖိုးတိအရသော်လည်းကောင်း ဗမာပြည်ထဲ  
ပါသောက်နှင့် ရရှိပြည်ထဲကလူသားတိ  
ကြားမှာ ထပ်လို့တရာ့လည်းမဆိုင်အောင်  
ပါသောကတ်ပြန်ပါရ။ ယင်းအကြောင်းကို အခြား  
ရမျက်နှာပုံးဆောင်းပါးကို ဖော်ပြလိုက်ပါယင့်။  
ရှိခိုးကောင်းရေ ရရှိစွာရှိုး ဆရာ/ဆရာမတိ  
ဘားလာကတ်စွာကို အားလုံးကိုယ်စား အထူး  
၁၃၂

ရဂါင်ရိုးရာနှစ်သတ်မှာအားလုံးစီတွေသူ၏၊  
ခန်းပြည့်စုကတ်ပါစီကြောင်းနှင့်၊ အကျွန်ုင်း  
ရှိစုပေါင်းညီညာအားနှင့်အဖရဂါင်ပြည်၏ လွယ်  
တိုးတက်ရေး၊ ပြိုမျိုးချမ်းရေး ရှိကို ဖော်ဆောင်  
တ်ပါစီကြောင်း ဆတောင်းလိုက်ရပါရေး။

ခင်မင်မဖြင့်

ပိုးသိန်းမောင်



ရက္ခိုင်ပြည်၏ အနာဂတ်သည် ရက္ခိုင်အမျိုးကောင်းသား၊  
အမျိုးကောင်းသမီးရုံး၏ လက်ထဲတွင်ဟိုသည်။

ကော်သမားများနှင့်ဘင်းဘင်းပျော်ပျော်များ(၃)



အေဒေသာင်းပါးအဖိုင်(၁)တွင် ‘စကစာသမား’ နှင့် ‘ဘွဲ့ဘွဲ့ပျော်ပျော်သမား’ များ၏ ပေါ်ကျေယူအတိုင်းဖြစ်ချက် သဖေတရားများကိုလည်းကောင်း၊ ဆောင်းပါးအဖိုင်(၂)တွင် တိုင်းသီ၊ ပြည်သီ၊ ကဗျာသီ ပုဂ္ဂိုလ်များအနိမ့်ဖြင့် တို့နှစ်ပျိုးလုံးထဲ၌ မည်သူ့ပါဝင်နိုင်ကတ်ပုံအားလည်းကောင်း၊ အကျဉ်းချုပ်တစ်ပြုပါသည်။ အေဒေသာင်းပါးအဖိုင်(၃)တွင် သမားနှင့်အပြင်သမားနှစ်ပျိုးလုံး၏ အဆိုးအကောင်းသဘာဝများနှင့် ပို့ဆောင်ရွက်သူတေသနပြုလုပ်တို့ဟု များကို တစ်ပြုထားဟိုပါသည်။

ကေစာသမားတိအနိုင်နှင့် လူအများနှင့်အတူ လုပ်ဆောင်ရွက်ခြင်းအနောက်အယ်က်မဖြစ်တတ်သည့်တိုင်ကိုယ့်စွာကိုယ်တယောက်တည်းလုပ်ကိုင်၊ ကြံးစားရေအာနိုင်တိမှာ ပိုလို့သာလွန်ကောင်းမွန်ရေးစိတ်ကူး၊ စိတ်သန်းနှင့် ကျမ်းကျင်မှုတိကို ရပိုစီပါရေလှတ်။ ဖလော်ရိဒါပြည်နယ်တ္ထားလိုင်က စိတ်ပညာပါမောက္ခအဲရိသိနိုးစီးပြီးကောဘာလိန်တေးဂါတအကယ်ဒမီ (Music Academy in Berlin)ဟိသင်တန်းသား တယောထိုးသမားတိကိုပရိတ်သတ်ပြုမှာက်တိုးခတ်ဖျော်ပြုစွာဖက်မှာ အီးသန်ဖို့လို့ယူဆဖို့တော်အတိုးသမားအုပ်စုကိုနှင့် —အတိုးသမားတိပြုမှာ အိမ်မှာကိုယ် အီးအိုးသက်သာနိုင်ပနာ နှစ်ပတ်လည်းအစီရင်ခံစာတိကိုဖတ်ခြင်း၊ တရာ့ကဗောဇ်ခြင်းအစာဟိုစွာတိနှင့် အိမ်မှာအချိန်ဖြုန်းရွှေ့ကိုပိုလို့သဖောကျား နှစ်သက်တတ်တေလို့ ပြောပါယုံး။

တရာ့သောအယူအဆအာရ အတူလုပ်ပြုခြင်း၊ ဟန်ဆောင်ခြင်း၊ သရုပ်ဆောင်ခြင်းနှင့် အခြင်းအရာမျိုးတိကို လုပ်ဆောင်ရေးကေစာသမားတိအနိုင်နှင့် ကကောင်းအလုပ်မဖြစ်တတ် လို့ဆိုပါရေ။ ကေစာနှင့်သသောရရှု စရိတ်နှစ်မျိုးမှာ အာဖက်ကိုအားသန်ရေးလဲ ဆိုစွာကို →

ଆମଟିଂ(୧୯)। ଓପରିଯିଲା ୧୦୦ ଏକଟ

ପ୍ରକାଶକ ୨

လူတယောက်ရေ အမိဝိုင်းထဲကကျတ်ပြီးကေ ကကောင်းမကြာခင်မှာပင် ပြသတတ်တေသဘာဝအလျောက် အပြုအမှုချေတိ ဟိတ်တေတ္ထိဆို ပါရေ။ ဟားဗက်တွေ့သိလိုက စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဆိုင်ရာ ပါမောက္ခာတိုးဖြစ်တေ ရေဂျာမ်းကောက် (Mergame Kagu) ဂုံ ၁၉၈၉ ခုနှစ် က ပြုလုပ်ခရေ သုတေသနပြုမှုတုကို ကြည့်ကြည့်ပါ။



**“ယင်းသျောင်မျိုးအပြုအမှုနှင့် တုန်ပြန်မှု တိကို လူသားတိရေ သူရှိပေါက်စချေ အ ရွယ်ကပင်ပြသတတ်ကတ်ပါရေ၊ ယင်း တုန်ပြန်မှုတိအပေါ်မှာ ကြည့်ပြီးကေ ယင်း အချေကြီးလာရေခါ ဘဇ္ဇာင်မျိုးနှင့်တတ် ထိုင်တတ်တေ လူတယောက်ဖြစ်လာဖို့ ဆိုစွာကိုယျော်ယျော်မှတ်ချက်ချလို့ရပါရေ၊ အချင့်ရေလုံးဝါသသုံးအပိုင်မျိုးဖြစ်ကိုဖြစ် လာဖို့လို့ တိတိကျကျဆုံးဖြတ်ပြုခွံလို့ တော့ကေမရစကောင်းပါ ယေကေလည်း များကာကတော့ကေယင်းအတိုင်းဖြစ်လာ ကတ်စွာသေချာပါရေ”**



၁၉၈၉ ခုနှစ် က ၄ လသားအရွယ် အစိတ်ကေချေ အယောက် ၅၀၀ ကိုစိမ်းသပ်ခန်းသုမှာသားပြီးကေ စမ်းသပ်ခဲ့ပါရေ။ ယင်းအသက် အရွယ်နှင့်သင့်တင့်လျောက်ပတ်တေ စမ်းသပ်မှုတိနှင့် စမ်းသပ်လုပ် ဆောင်ရေအထူး ‘လီလုံး’ (လုံးဖောင်းဘာ့လုံး)တိကို အချေတိအနား ဖော်စွာကို အရောင်မျိုးစုံကိုလုပ်ရှုပြသခြင်း၊ ဝါရွိုံးပတ်ချေထဲမှာ အရောင်မျိုးစုံကိုလုပ်ရှုပြသခြင်း၊ ဝါရွိုံးပတ်ချေထဲမှာ အရှင်ပုံဆွဲတိနာအနဲ့သူ၍ ဖြင့်အစာတိရေစမ်းသပ်ခြင်းမျိုးတိပါဝင်ပါရေ လှုတ်။ ၂၀ ရာနှုန်းသော ယင်းစမ်းသပ်ခံအဘုံးချေတိရေ ယင်းအခြင်းအရာ လှုတ် တိအပေါ်မှာ ကကောင်းပြင်းပြင်းပြင်းထန်ထန် တုန်ပြန်မှုပြကတ်ပြီးကေ၊ ကျွန်းရေ ၂၀ ရာနှုန်းက တတိမ်းဆဆိုကြည့်နှင့်ကတ်ပနာ၊ ကျွန်းရေ ၂၀

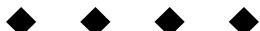
ရာနှုန်းကတော့ကေ ယင်းနှစ်မျိုးကြားက အမှုအယာတိကို ပြသကတ် တေလို့ ဆိုပါရေ။

ပါမောက္ခာကောက် ယင်း ‘လီလုံးပေါက်ခြင်း’၊ ‘အရှင်ပုံဆွဲတိ ရွှေမြစ်’၊ ‘ပြု နီ ဝါ ပြာ ရောင်စုံနောပြသမှု’ တိကို အပြင်းအထန်တုန်ပြန် ကတ်တေအဆိုတ်ကေချေတိပါရေ ‘ကေစာသမားပါ’ ဖြစ်လာလို့လို့ ခန့်မှန်းချက်ပြုခြေားကေ ယင်းစမ်းသပ်မှုတိအပေါ်မှာသက်တောင့်သက်သာ အနိန်အထားမျိုးနှင့် တုန်ပြန်ရေ အစိတ်ကေချေတိကတော့ကေ ‘ဘွင်းဘွင်းပေါ်ပေါ်တိ’ ဖြစ်လာလို့လို့မှတ်ချက်ချခဲပါရေ။

အေရာဆိုကေယင်းအချေတိအားလုံး ကြီးကောင်စ လို့ဝင်ကတ် ပါယာ။ အေရာဆိုနိုင်မှာယင်းလုပ်ယော် လျှော် ၅၀၀ ကိုပြန်ကြည့်ရေ ခါ ယင်းမှန်းဆောက်တိအားလုံး မှန်ကန်နိုင်ကြား တို့ရရေလို့ဆိုပါရေ။ စမ်းသပ်မှုတိကို ပြင်းပြင်းထန်ထန်တုန်ပြန်ခရေအုပ်စုဝင်တိရေ ကိုယ့် အခေါ်မှာကိုယ့် ဒီဒေါ်မီးလုပ်နိုင်တေလားယောက်ယုံးတိဖြစ်လာလတ်ပနာ စမ်းသပ်မှုတိအပေါ်ဒီဒေါ်မီးဆီးဆီးတို့တုန်ပြန်ခရေအုပ်စုဝင်တိရေအပေါ်းအ သင်းတိနှင့်၊ ပါတီပုံတိနှင့်ဝင်ဆုံးလွန်းရေ လူငယ်တိဖြစ်လာစွာကို လားတို့ ရရေလို့ဆိုပါရေ။ “ယင်းသျောင်မျိုးအပြုအမှုနှင့် တုန်ပြန်မှုတိကို လူသား တိရေ သူရှိပေါက်စချေအရွယ်ကပင် ပြသတတ်ကတ်ပါရေ၊ ယင်းတုန်ပြန်မှု တိအပေါ်မှာကြည့်ပြီးကေ ယင်းအချေကြီးလာရေခါ ဘဇ္ဇာင်မျိုးနှင့်တတ်တိတိတတ်တေလာလို့ဆိုစွာကိုချက်ချလို့ရပါရေ။ အေရာဆိုလုံးတို့တေလာကိုဖြစ်လာဖို့လို့ တိတိကျကျ ဆုံးဖြတ်ပြုခြေားဆိုလို့တော့ကေ မရစကောင်းပါ၊ ယေကေလည်း များကာ ကတော့ကေ ယင်းအတိုင်းဖြစ်လာကတ်စွာသေချာပါရေ” လို့ မက်ဆာ ချိုးဆက်အတွေ့ထွေဆီးရုံကြီး(ဘာ့စထွေ့)က စိတ်ပညာ ပါမောက္ခာ ဒေါက်တာခါးလျှော့ဖို့က ဆိုပါရေ။ ကေစာသမားတိရေလူမှုရေးဝင်ဆုံးမှုအရာ မှာတစ်ချေလောက်တိနာအတွက် ကက်ပ်ကကပ်ချေနှုန်းကတ်ပြီးကေ ဘဘွင်းပေါ်သ မှားတိကတော့ကေသောသော ရူရှ၊ ဝင်လိုက်၊ ထွေကိုလိုက်နိန်တတ်ကတ်တေလာ တေရှိတို့လက္ခဏာတဲ့မှာ ယင်းအချက်နှစ်မျိုးလုံး ပါဝင်နိန္တစွာပါ” လို့မှတ်ချက်ချပါယော်။

ဆိုကေယင်းမှုကွဲစရိတ်တိနှင့် တိနိုင်တတ်တေ သား၊ သမီး တိအပေါ်မှာ မိဖတ်ဘဇ္ဇာင်မျိုး သဖော်ထားရေလဲ၊ ယင်းအချေတိနှင့် မိဖ ဆရာ / ဆရာမတိကြားက ဆက်ဆေးရေးဘဇ္ဇာင်လဲ – ဆိုစွာတိကို ဆက် ဆရာတွေးကြောင့်မဟုတ်တေပိုင်၊ ယင်းလူဖြတ်သန်းကျင်လည်းရေရှလူ ပတ်ဝန်းကျင်တုတေသုံးကြောင့်လည်းမဟုတ်ပါ၊ လူတယောက်၏ စရိတ် လက္ခဏာတဲ့မှာ ယင်းအချက်နှစ်မျိုးလုံး ပါဝင်နိန္တစွာပါ” လို့မှတ်ချက်ချပါယော်။ အေရာဆိုလုံးတို့တေလာကိုဖြစ်လာဖို့လို့ တိတိကျကျ ဆုံးဖြတ်ပြုခြေားဆိုလို့တော့ကေ လူပြောစွာပါ၊ လေ့ကျင့်ပီးစွာကိုလည်း အလွန် အကျွေးမလုပ်သင့်လို့ ဆိုပါရေ။ အေဖြစ်လို့လည်းဆိုကေ လူတိမှာ ယင်းလေ့ကျင့်ပီးစွာကိုလည်း အလွန် တေသာက်နှင့်တယောက် မတူကွဲပြားစွာ တိနိုင်တတ်လို့ပါလှတ်။

ယောက် ယင်း ပူးကျယ် ပူးရှုံးတို့ သင့်တင့် ပျောက်  
ပတ် စွဲအနှစ်သူရှိတဲ့ ဘဝတာထဲ့ အကြီး အကျယ်လည်း  
ပျော် မန်၏ တတ်တေပိုင် အကွဲ့ အကျိုးလည်း ပျော် မန်၏  
တတ်တေ ပူး အဖွဲ့အစည်းဝင်တဲ့ ပြစ်ဆောက်ပို့စွာ မ  
ဟုတ်ပါပဲး။



တခါန်တည်းမှာပင် ကိုယ့်သားသမီးရေ အဘွဲ့အပျော်လွန်လို့  
မြဲ-မြဲ-ဖြစ်ပနာ နိန်ယက်ပင်းထိုင်ယက်ပင်း ‘လွန်’ နိန်တတ်စွာတိ  
အပေါ်မှာ သက်တော့သက်သာ မဟိုလှကေလည်း ထိမ်းချုပ်ခြင်း၊  
ကန်းသတ်ခြင်း၊ ချုပ်ချုပ်ခြင်း၊ လိုအပ်ကေ ကြောက်ရွှေ့တော်ခြင်းတိနှင့်  
ဖလီ(ချိန်ခွင့်)ညီစို့လိုရေလို့ပြောကေ လက်မဆုံးကတိစွာများရေ မဟုတ်  
ပါလား။ အတူးသဖြင့် ပွဲက်ပွဲက် သွက်သွက်၊ ဆူးလူ ညံညံ နိန်တတ်တေ  
လူ့အဖွဲ့အစည်းတိထဲမှာပါ။

တဖက်မှာ ကေစာသမားတိရေ အတန်းတိထဲမှာလည်း  
‘ပါဝင်ဆွေးနွေးခြင်း’ အမှတ်တိဖက်မှာ အရ နည်းတတ်ကတ်ပါရေး၊  
၁၉ဖြစ်လို့လဲဆိုကေသူရှိ တိရေ ပတ်ဝန်းကျင်ကလူတိ၊ အခြင်းအရာတိ  
အပေါ်မှာ အာရုံခံပနာ စောင့်ကြည့်နိန်တတ်ပါရေး။ အခြားလူတိက ဘ<sup>၁</sup>  
အောင်ပိုင်တုံးပြန်ကတ်ဖို့လဲ ဘေးအောင်ပိုင်မှတ်ရှုကတ်ဖို့လဲ ဆိုစွာ  
မျိုးတိကို တွက်ချက်စိုးရိမ်နိန်တတ်ကတ်ပါရေး။ ဆိုရေခါ ‘လွန်’ တတ်တေ၊  
မြဲ မြဲ ဖြစ်နိန်တတ်တေအချေတိကို ထိမ်းထိမ်းသိမ်းသိမ်း၊ အီးအီးလူလူ  
ဖြစ်လာဖို့အတွက်ပြုစွာ သွန်သင်၊ ဆုံးမကတ်ရာမှာလည်းကောင်း၊ အရှင်၊  
အကြောက်ကြီးလွန်းရေ အချေတိကို ပြောပုံ၊ ဆိုပုံ၊ လုပ်ပုံ၊  
ကိုင်ပုံဖြစ်လာအောင် ပြုစွာ၊ ပျိုးထောင်၊ လေ့ကျင့် ပီးကတ်ရာမှာ လည်း  
ကောင်း စေတနာ၊ အသိနှင့် သတိရှိ ရေ့ပြောမှုတည်းဝင်၊ လုပ်ဆောင်  
ကတ်ရှိဖြစ်ပါရေး။ ယောက်ရာ ယင်း လူငယ်၊ လူရှုံးတိရေ သင့်တင့်  
လျှောက်ပတ်စွာနှင့် သူရှိတို့ ဘဝတာထဲမှာ အကြီးအကျယ်လည်း  
‘လွန်’ မန်နိတ်တေပိုင် အလွန်အကျိုးလည်း ‘လန်’ မန်နိတ်တေ  
လူ့အဖွဲ့အစည်းဝင်တဲ့ ဖြစ်လာကတ်ဖို့စွာ မဟုတ်ပါလား။

အာပိုင်း(၄)ကိုနောက်လတွင်ဆက်ဖတ်ပါရန်။

အားလုံးကိုခင်မင်လေးစားလျက်  
မောင်သာပေါ် (ရမ်းပြီ)

ကျမ်းကိုး

The Power of Introverts: The forgotten rewards of sitting down and  
shutting up by Bryan Walsh (Time / vol. 179, No. 5, 2012)

## ‘ကြောက်ချေတေကောင်၏ အတို့အကြု့’



တညေသာမှာ ထိုင်ထဲရှုံးရှုံးနှင့် အတို့အကြု့ နှန်ယိုသိရေ  
ကြောက်ချေတေကောင်ရေး အပြင်သို့စန်နာဖို့ ထွက်လားပါရေလှတ်။ ယင်း  
ကြောက်ချေအောင်ပြန်ရောက်တေခါ သူ၏ တရက်တာအတို့အကြု့တိကို သူ  
အမိသည်ဘားမှာ ပြောပြပါရေလှတ်။

“မေမေ အကျွန်း အေနီ အပြင်သို့ထွက်ပနာ စန်နာစွာမှာ  
တိရှစ်နှစ်မျိုးနှင့် တို့ခေရေ မေမေ။ ပထမတကောင်ကတော့ကေ  
အရပ်က ရှည်ရှည်း အဆံက ကျယ်ကျယ်၊ သူ့ခန္ဓာမှာလည်း အနီရောင်  
အဝါရောင်၊ အညီရောင်နှင့်ပုံင် အရောင်တိစုံစုံပနာ နေခေါင်ကလည်း ရှည်  
ကရှည်း ချွန်ကချွန်နှင့်။ နောက်တကောင်ကတော့ကေ အရောင်က ရွှေ့  
ရောင်၊ သူနားရွှေ့ကြော်ဆိုကေလည်း မေမေရှုံးရောင်၊ မတုန်းချေဆိုကေလည်း လှကလှန်း၊ အာန္တိုးချေတိက  
လည်း ကျော်ပနာ အကျွန်းကိုလည်း ကကောင်းလှရေ အပြီးချေနှင့်  
ကြည့်ပနာ အတူတူကမ်းပိုင်အယာချေတိပါ ပြ ပြ နိန္တာမလား၊  
ကကောင်း ခင်ဖို့ကောင်းရေမေမေ၊ အကျွန်းသူန်း၊ အတူတူ ကမ်းပိုင်ဖို့ပုံင်  
နိန်တုံးမှာ ပြန်းခနဲ့ခို့ - ယင်း အရှင်ရှည်ရေး အကောင်ကြီးရောက်ပါ  
လတ်ပနာ သူ့အတောင်တိ၊ မတုန်းတိကို တဖြန်းဖြန်းခါများယောက်  
အကျယ်ကြီးနှင့် အော်ပလိုက်စွာမှာ အကျွန်းနှင့် ကမ်းပိုင်နှင့်ရှည်နှင့်ရေး ယင်း  
အလုပ် အကောင်လည်းထွက်ခြား၊ အကျွန်းလည်း ထွက်ပြီးလာဖို့ ကျလားခ  
ပါရေမေမေ” လို့ သူတို့ကြုံခေရေ အကောင်းစုံကို သေသေချာချာ ပြန်  
ပြောပြပါရေလှတ်။

ယောက် သူ့အမိသည်က “အေး သားချေဝေး၊ မင်းမြင်ခ ရေ အ<sup>၁</sup>  
ကောင်နှစ်ကောင်ထဲမှာ အားဖြူဖွှဲချေနှင့် ရွှေ့ရောင် အကောင်စွာ ပို့  
တို့ အမိကန်း၊ အများခုံး သတိထားရှိရန်သူ ‘ကြောင်’ ပုံင်ဖြိုး  
ကေ မင်းပြောရေ အရှင်ရှည်ရှည်နှင့် အသံကျယ်ကျယ်အော်တတ်တေ  
‘ကြောင်’ ရေ မင်းအသက်ကို အေနီ ကယ်လိုက်စွာပုံင်ဖြစ်တေ” ဆိုပြီး  
ကေ ပြန်ပြောလိုက်ပါရေလှတ်။

အပေါ်ယံး အပြင်ဘန်း အပြင်နောက်ကို သတိမထားပဲလိုက်မိ  
ကေ အများတရားနှင့် ကြု့တိတေပိုင်ပါရေး။

(အီစိုင်ပုံးပြုများမှ)



## “တန်းတူရေး၊ မှ တန်းမြင်ရေးဘို့” မျက်နှာစုံအဆောင်းပါးမှ

ယင်း ‘တန်းတူရေး’ အတွက် လူသားရှိသည် ခေတ်အဆက် ဆက် ပြောဆိုဆွေးနွေးလာကတ်သည်။ တိုက်ပွဲဝင်လာကတ်သည်။ တော် လုန်လာကတ်သည်။ ဥပဒေများ ချမှတ်၊ ပြုဂျီန်းလာခကတ်ပါသည်။

ကျွန်ုံးများ ကျွန်ုပ်ပိုင်သျောက်မှ လွတ်ပြောကိုရေး (တန်း ဆိုရသော ကျွန်ုပ် ကျွန်ုပ်ပိုင်သျောက်များချင်း တန်းတူဖြစ်ရေး) အတွက် တိုက်ခိုက်ကတ်သည်။ တော်လုန်ကတ်သည်။

အမျိုးသမီးများက အမျိုးသားများနှင့် တန်းတူ အခွင့်အရေးများ ရဟိရန်အတွက် တောင်းပွဲ၊ တိုက်ပွဲများ ဆင်နွဲကတ်သည်။

လူများက လူဖြူများနှင့် တန်းတူအခွင့်အရေး ရဟိရန်အတွက် တောင်းဆို တိုက်ပွဲဝင်ကတ်သည်။

လူနည်းစိတ်များက လူများစိတ်များနှင့် တန်းတူအခွင့်အရေး၊ ဟိရန်အတွက် တောင်းဆိုတိုက်ပွဲဝင်ကတ်သည်။

ယုတေသနအဆုံး အကျွန်ုံးသားကြီးအား ကဖ်စရာတရုခိုက်လာ ပီးတိုင်း အကျွန်ုံးသမီးရေးအတွက်ပါ အရပ်ရော့တရုပ်ဝယ်လာပီးရန် အကျွန်ုံးက သတိထားရသည်။ သို့မဟုတ်လျှင်အကျွန်ုံးသမီးရေးက “ဒေသ် တရားမှုတူမှုပါ ဒေချို့မတရား” (It's not fair!) ဟုဆိုကာ အီမံတွင်း ဆန္ဒပြုမျိုးနှင့် အကျွန်ုံးရှင်ခိုင်ရတတ်ပါသည်။

ဤသို့ဖြင့် တူညီသင့်ပါလျက်နှင့် မတူညီဖြစ်နိုင်သော တန်းများ တူညီရန်အလိုက် လူသားများသည် နိုင်ရာတိုင်း ခေတ်တိုင်း အခြေအနေ တိုင်းမြှု သူနည်းသူ့ဟန်ဖြင့် ရန်းကန်ခကတ်သည်။ အီးချမ်းစွာ ဆန္ဒပြု တောင်းဆိုများ ဟိသက်သို့ အသက် သီး၊ ရွှေး များပီးဆပ်ကာ ကြိုးပီး တမ်းစွာ တိုက်ပွဲဝင်ကတ်ရသည်များလည်း များစွာဟိခကတ်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

ရောမကျွန်ုပ်ပိုင်သျောက် ကျွန်ုံးအားရင်ဖတ်နှင့် လက် မောင်းတွင် ပြင်သာထင်သာ တံ့ဖို့အမှတ်များ ခတ်နိုင်ကာ လူ လူချင်း ရောင်းဝယ်ဖော်ကားခြင်းများ ဟိခပါသည်။ ထိုကြောင့်လည်း ပပါးတား ကပ် ဦးဆောင်သည့် တော်လုန်ရေးက သို့သောကျွန်ုံးတော်လုန်ရေးများဖြစ် ပွဲးခ သည်မဟုတ်ပါလား။ ၁၉၆၀ ပြည့်လွန်ခုနှစ်များအထိ အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုပ်ပေလျှင် ဘတ်စကားထက်၍ လူဖြူများအား လုပ်များက ထိုင်ခိုန်ရာ ထ ပီးခေသည်အခြေအနေများဟိခပါသည်။ ထိုအဖြစ်အ ပျက်ကြောင့်ပင် ဒေါက်တာမှုတိန်လူသာကိန်း ဂေါင်းဆောင်သော လူထု လူပိသွားအုံကြော တော်လုန်မှုကြီးဖြစ်စွဲးခသည် မဟုတ်ပါလား။



တန်းတူရေးအတွက် ပြီးခသည့်အတိတ်ကာလက (အကျွန်ုပ်ရှိနှင့် ခိုးပီးနိုင်ရာအချို့တွင်) လူသားရှိ တောင်းဆို တိုက်ပွဲဝင်ခ ကတ်သည့် များစွာသောဖြစ်ရပ်များထဲမှ တာစာ နှစ်ခု ဆွဲထုတ်တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အောဂါအကျွန်ုပ်ရှိတင်ပြလိုသည့် တန်းတူရေး ဖက်ကိုလှည့်ကြည့် ကတ်ပါမည်။

အောန်ခေတ်အကျွန်ုပ်ရှိကြုံတွဲကတ်ရသော တန်းမတူမှုမှာ စပါးတားကိုပုံခေတ်ကကဲ့သို့ အရောင်းခံခြင်း၊ ရင်ဖတ်လက်မောင်းစသည့် ကိုယ်အဂါအစီတ်အပိုင်းများတွင် တံ့ဖို့ခေတ်နိုင်ပြခြင်းများမခံရပါ။ ဒေါက်တာမှုတိန်လူသာကိန်းရှိကဲ့သို့ ဘတ်စကားထက်တွင်ထိုင်ရာမှ ထ ပီးရွှေ့ခြင်းများလည်းမဟိပါ။ ဝက်ရုံးတရုံးတွင် တူညီသောအလုပ်တရုံးက တည်းကို လုပ်နိုင်ကတ်စွာချင်းအတူတူ အမျိုးသားများက တနာရုံး၁၀ ဒေါ်လာ ရနိုင်ခိုန်တွင် အမျိုးသမီးများက တနာရုံးလျှင် ၇ ဒေါ်လာ သာရကတ်သည် ခွဲခြားဆက်ဆံမှုမျိုးလည်း အကျွန်ုပ်ရှိမခံရပါ။ သူတက် သည့်ကျောင်းတွင် ပေမတက်ရ၊ ဘောလုံးပွဲတွဲတည်းကို လာရောက်အား ပီးကတ်သည့်ပရိတ်သတ်ချင်းအတူတူ သူကြည့်သည့်ပွဲကြည့်စင်တွင် ဝမကြည့်ရ ဟူသည် (တောင်အာဖရိကမှ အဖါးတိုက် (Apartheid) စနစ်ရှိကဲ့သို့) ခွဲခြားထားသည့်အဖြစ်မျိုးလည်းမဟိပါ။ နိုင်ငံတော်အလံ ထဲတွင်လည်း အရွယ်အားဖြင့် အကြီး အင်ယ် ခွဲခြားရှိသွားသည့် ကြယ်ဖြူလည်း တလုံးချေတောင်ဟိမနိန်ပါ။ (စကေးကိုယ်ပန်းချို့ရွှေ့ထားမှုအရ) ကြယ်အားလုံးမှာ အရွယ်တူကြယ်ဖြူများပင် ဖြစ်ကတ်ပါသည်။

သို့ဆိုလျှင် အကျွန်ုပ်ရှိက “တန်းတူရေး” ကို ပြောဆိုနိုင်ကတ် ခြင်းမှာ ‘မဟိ’ ကို ‘အဟိ’ လုပ်ရှု (လုပ်ကြုံ လိမ်လည်ကာ) ပြောဆို ဆွေးနွေးနိုင်ကတ်ခြင်းမျိုး၊ တရားမှုတူမှုကို မတရားလီယောင် ကြုံစည် ဆောက်ရွက်ခြင်းမျိုး၊ မိမိက အရည်အသီးမဟိရှု၊ ကြိုးစားဆောင်ရွက် ခြင်းမျိုးမဟိ၍ ရာထုးမတက်သည်ကို (ရာထုးမြင်တက်လားသူရှိက ချိုးနိုင်ထားရှုဖြစ်သည်ဟု) ခပ်င်းပုံး၊ ခဖ်င်းဖုံး၊ ဝန်ထမ်းတော်းကဲသို့ ရမယ် ဟူသောင်မျိုးတို့ ဖြစ်ကောင်းဖြစ်နိုင်ပါသည်။



**သတင်းထောက်။** “ဤီးမန်းဝင်းမောင်အနိုင်နှင့် အေ ရ သမ္မတဖြုံးလာရောခါ (သမ္မတမဖြုံးခိုင်ကတ်) ထူးထူးခြားခြား ဖြုံးလာစွာမျိုးတို့ကို ပြောပြုပါတယ်။

**ဤီးမန်းဝင်းမောင်။** “အောဂါ အကျွန်ုံးသမ္မတဖြုံးလာရောခါ (သမ္မတမဖြုံးခိုင်ကတ်) သော သမ္မတဖြုံးလာရောခါ (သမ္မတမဖြုံးခိုင်ကတ်) သိသောသာ ထူးခြားလာရောအချက် ၂ ချက်ဟိပါရော။ ပထမတာချက်က တော် ရည်ဇယ်အောင်းကို ၃ မိန့်အတွင်းပြီးအောင် ဝတ်တတ်လာ ပါရော။ ဒုတိယထူးခြားချက်တော့က မြင်းစီးတို့လာ ပါရော။



မြန်မာနိုင်ငံလွတ်လပ်ရေးရပြီးနောက် ဦးစွာ စွာချင်းအတူတူ “ပြယ်ဂေါင်းပေါင်း” အနိန်ကို အသာ သမ္မတဖြစ်ခေါတ်သူ များထဲတွင် သမ္မတကြီး စပ်ရွှေ ထား၍ အရေးပါသောဝန်ကြီးနေရာများကိုပင် အိမ်မက် သမ္မတလည်းကောင်း၊ သမ္မတကြီး မန်းဝင်းမောင် မက်ခွင့် မဟိုကတ်ပါဖျောယ်။ တုညီဝတ်စုများထိဆင်ကာ သည်လည်းကောင်း စမာများမဟုတ်ကတ်ပါ။ “စစ်မှန် တသီး တသီး တမိန့် တည်းအောက်တွင် သိုး၊ ချွေး အသက်များ စတေးအတူခံကတ်စွာချင်းအတူတူ မြန်မာ? အကောင့်အမှန်မှာ ‘အဖြစ်သဖော်’ တင်မြောက်ထားသော (မမာမဟုတ်သူအကြီးအကြော်များ၏) ယင်းနာမည်များကို တပ်မကော်၏ ပိုလ်မူးကြီးနှင့်အထက် ရာထူးများကို အကျွော်နှင့် မျှော်မှန်း၍မဖြစ်နိုင်ပါ။

သမ္မတကြီး မန်းဝင်းမောင်နှင့် သတ်းစာ  
သမားတညိုး၍ တို့ဆုံးမြန်းမြန်းခန်းတရုမှ ကောက်နှတ်ချက်  
ချက် အောက်တွင်ပါ။

သတင်းထောက်။ ။ ပြီး မန်းဝင်းမောင်အနိန္ဒိန္ဒံ အောဂါ  
သမ္မတမြစ်လာရောခါ (သမ္မတမြစ်ခင်ကထက်) ထူးထူး  
ခြားခြားမြစ်လာစွာမျိုးတိကိုပြောပြုပါပလင်။

ပြီး မန်းဝင်းမောင်။ ။ အေဂျိန် သမ္မတဖြစ်လာ  
ရခဲ့ (သမ္မတမဖြစ်ခင်က ထက်) ထိသိသာသာ ထူးခြား  
လာရအချက် ၂ ချုပ်ဟိပ်ပါရေး၊ ပထမတရာ်က တောင်  
ရှည်အယီးကို ၃ မိန့်အတွင်းပြီးအောင် ဝတ်တတ်လာ ပါ  
ရေး။ ဒုတိယထူးခြားရှိကတော့က မြင်းစီးတတ်လာပါ  
ရေး။

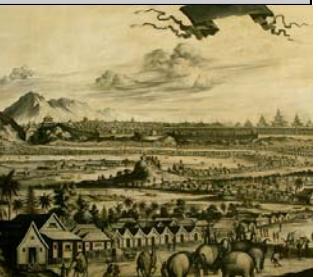
အထက်ပါတို့ဆုံးမြန်းခန်းကောက်နှင်းချက်  
ထဲမှ သမ္မတ မန်းဝင်းမောင် ညွှန်းဆိုသည့် အချက်နှစ်  
ချက်မှာ သမ္မတဖြစ်လာသည့်အတွက် နိတ်ရူဝါ ထူးထူး  
မြေားမြေားလုပ်ဆောင်ရသည့် (သို့မဟုတ်) သူ၏ သမ္မတ  
ပါဝါအား (တစ်တိုး၏ခွင့်ပြုချက်ကိုမှ တောင်းဆိုနိုင်စရာ  
မလိုပဲ) လွှတ်လပ်စွာအသုံးချွင့်ရသည့် လုပ်နှင့်ကြီး  
နှစ်ရပ်ကို ညွှန်းဆိုလိုခြင်းဖြစ်ဟန်တူပါသည်။ ဦးမန်း  
ဝင်းမောင်ကလည်း ယင်းအခြေအနေကိုပင် (ခထထဲ)  
ဖြောက်းခြင်းဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ပြောရမည့်ဆိုပျော် ထို  
ခေတ်မှာ မြှင့်မာရိုင်ငံလွှတ်လပ်ရေးရုပြီးနောက် အေနီ  
အချိန်ထိ ဒီမိုက်ရောစိန်းလည်းအကျုစုံး အခြေအနေဖြင့် အပ်  
ချပ်သည့် အစိုးရအောင်ဖြစ်ခပါသည်။

ယင်းသို့ ခေတ်အခြေအနေထဲမှာပင် “ပြယ်”  
အနိန်ဖြင့်သာ ဂေါင်းပေါင်း ပေါင်းခွင့်ရခကာတ်သော  
အကျိန်ရှိ ခမာတိမှာ ထိခေတ်လွန်ခမြောက်ပြီးနောက်  
တပါတီစနစ်ဖြင့် မင်းမူနိန်ခသည့် ဦးနေဝံ့အစိုးရ လက်  
ထက် နှင့် လက်ဟိ စစ်အစိုးရလက်ထက်များတွင် နိုင်ငံ  
အတွက် ဆိုးကြောင်းဖက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ကတ်

ଦ୍ୱାରଣିଃଆତ୍ମତ୍ତୁ “ପ୍ରୟାଗିବିନିଃପେନିଃ” ଆଖିନ୍ତିକି ଆହା  
ଧାଃଶ୍ରୀ ଆରେଃପିଲେବାଂକିତ୍ରିଃଫେର୍ଵାମ୍ବୁଃକ୍ରିପନ୍ ଅର୍ପିନିମନ୍ତର  
ମନ୍ତ୍ରାଦ୍ଵୁନ୍ ପତ୍ରିଗାତରପିଭ୍ରାଯି॥ ତୃତୀୟିତର୍ଥମ୍ବୁଃପଠିଷାନ୍ତିଗା  
ତଥ୍ବିଃ ତଥ୍ବ ତଥିନ୍ ତଥ୍ବିଃଫେରାଗନ୍ତର୍ଯୁନ୍ ସ୍ଥିଃ ରୋଃ  
ଆହାଗନ୍ମୁଃ ରେତେଃଆତ୍ମାପାତର୍ଯୁନ୍ତାର୍ଥମ୍ବୁଃଆତ୍ମତ୍ତୁ ମ୍ରିଷମ୍ଭ?  
ତବିନିମନ୍ତରଣି ଦିଲ୍ଲିମ୍ବୁଃକ୍ରିଃନ୍ଦିନିଆତିନ୍ ର୍ବାତ୍ମଃମ୍ବୁଃଗ୍ରି  
ଆଗମିନ୍ଦିମ୍ବୁର୍ବାମ୍ବନିଃର୍ବାମ୍ବିତିକ୍ଷିନିପି॥

တပြည်နယ်လုံးအတိုင်းအတာအရ ဖိုကို  
ကောလိပ်တာရ ဖွင့်လှစ်ခွင့်ရဟန်ရေးကို ကချင်၊ ကယား၊  
ကရင်၊ ချမ်း၊ မွန်၊ ရရှင် နှင့် သူမီး ပြည်နယ်များတွင်  
လွှတ်လပ်ရေးရုပြီးနောက် (အနည်းဆုံး) ဆယ်စုနှစ် သုံးစု  
ခန့်ကြာအောင် စောင့်ဆိုင်းခကတ်ရပါသည်။ အာဏာ  
ပိုင်များအနိမ့်ပြင် လူဦးရေ (ကျောင်းသားဦးရေ)နည်းရှု၊  
ဒေသတွင်းတွင် သောင်းကျိန်းသူများဟိုနိန်၍ အစဟို  
သည့် ယုဇ္ဇာယူတွေ့ဟိုပါ၊ ခိုင်မာသည့်အကြောင်းပြချက်  
များ များစွာဟိုနိမည်ကို ယုံများသံသယဖြစ်စရာမလိုပါ။  
တရီန်တည်းမှာပင် ဘဇ္ဇာကြောင့်အဆိုပါ သောင်းကျိန်း  
သူ အမည်တပ်ခံရသူများ ထိနယ်ဖြူများတွင် ဟိုနိန်ရ  
သည်ကိုမူ အကျယ်ချုံမပြောနိန်စရာ လိုအုံမထင်ပါ။  
အားလုံးသိန်းခေသည့်၊ သိန်းကတ်သည့်၊ လက်ဟိုကြံ့တို့၊  
ရင်ဆိုင်နိန်ကတ်ရသည့် အခြေအနေများပင် မဟုတ်ပါ  
လား။

“လူသားတုပ္ပါဒ် စွမ်းရည်သည် ကန့်သတ်မဲ့  
ဖြစ်သည်”၊ တန်းအားပြင် “လူသားသည် အဆုံး  
အစွမ်း စွမ်းရည်ကိုပိုင်စိုင်သည်” ဟု ဆိုလျှင် ပြင်းဆို  
မည့်သူ မည်သူမျှ ဟိမည်မဟုတ်ပါ။



## စာစဉ်မှာယူလိုက်

အောသတင်းလိုင်းဝယ်ယူ  
အားပီးလိုက္ခများအာနိန်ပြင့်အောက်  
ဖော်ပြပါနီးစပ်ရာစာစည်ကျည်းဖြန့်ရီ  
ပီးသူများမှတ်ဆင်ဆက်သွယ်ဝယ်ယူ  
နှင့်ကတ်ပါသည်။ အထူးကျေးဇူးတင်ပါသည်။

ကို နီးသိန်းမောင် (အိုင်အိုဝါ)

፩፻፭-፲፭-፯፭፪

ଗ୍ରେନ୍‌ଡିଫିନ୍ସ୍ (ବ୍ରିକାର୍ଡି)

Digitized by srujanika@gmail.com

## ကို အောင်ထွန်းစိန် (ပိစ်ဘူး)

፩፻፲-፻፲፻-፻፻፻

## ကို ရိုင်မင်းဖံ (ဘာဖလို)

၁၁၆-ၨ၀၈-ၨ၅၆၆

## ကို ဆန်းလိုင် (မိဝိကီ)

፩ ፭፻፯-፭፻፯-፭፻፯

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

၁၀၁-၂၁-၂၀၃၆

## ကို ကျော်သိန်း (မိဇ္ဇာ)

## ဖုန်း စာမျက်-၂၉၄-၈၄၅၁

## ကို စောသိန်းမောင်(ချို့ဂ

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନ ୧୦୦୮୨

သို့သော အထက်တွင် ဖော်ပြခသော ဖြစ်တည်ချက်များအရ  
ဆိုလျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတွင် ကရုပ်ကယား၊ ကရာဇ်၊ ချင်း မွန်၊  
ရရှင်၊ သူမ်း အစဟိသော (ဗမာမဟုတ်သူ) မျိုးနှင့်စုတရုပ်တွင် မိုးဖြူး  
လာသည့် အစိတ်ကောချေတိုးအတွက် သူ၏ အနာဂတ်ဖြစ်တန်စွမ်းများ  
ကို ကန့်သတ်ပြီးသားဖြစ်ပါသည်။ ဗမာမဟုတ်သည့် မျိုးနှင့်စုတရုပ်တွင်  
မိုးဖြူးလာသည့်အတွက် မည်မျှပင် ရိုးသား၊ ကြီးစားစိကာမူ သူ့ခမာဏ်  
အနာဂတ်မှာ ကန့်သတ်ပြီးသား သူ့ဘဝ ဖြစ်နိုင်ပြီ၏ အမြင်ဆုံးအပိုင်းကို  
ကြိုတင်တွက်ဆုံး ရဟန်ပြီးသားဖြစ်ပါသည်။ သူ့အနိစိပ်ငြင် ဘဝလုံခြုံမြေအား  
ဖို့သည်၊ အာမျှအတိုင်းအတာအထိ လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ ဖြစ်ပိုင်ခွင့်တိဖို့သည်၊  
မည်သည့်အစိတ် အပိုင်းများကိုမူ အိမ်မက်မက်ခွင့်မဟု၊ မည်သို့သော  
အရာများကိုမူ တို့ထိုးပိုင်ကြည့်ခွင့်မဟု'---အစဟိသည့် သူ့ဘဝ၏ ဖြစ်  
တန်စွမ်းများကို အသက်အရှုံးအင်တန်ရလာသည်နှင့် သူ၏ဘဝ ဖြတ်  
သန်းမှု အတွဲအကြံများထဲမှတဆင့် အလိုလိုသိဖိနားလည်ပြီးဖြစ်ပါ  
လိမ့်မည်။

ယောက်လည်း ထိအခြေအနေကို (လောလောဆယ်) ပြောင်းလဲပစ် ရန်မှာ သူ့အနိမ့်ဖြင့် မည်သို့မှ မဖြစ်နိုင်ကြောင်းကိုလည်း သူကိုယ်တိုင်ပင် တွ္းဟိပါလိမ့်မည်။ ယင်းအခြေအနေ၌ စကားနဲ့ ရန်စုံလုပ်လိမ့်ကြောင့် (တနည်းအားဖြင့်ကြောက်၍) လည်းကောင်း၊ တရီးက အခွင့်ထူးခြားဖြစ်လို၍ လည်းကောင်း၊ တရီးကကိုယ်လွတ်ရန်းကာ မြက်စား လိုသောဆန္ဒ ကြောင့်လည်းကောင်း၊ တရီးက ယင်းအခြင်းအရာများကို ကွဲပြား၊ ပြားနားစွာ နားလည်နှင့်စွမ်းမဟို၍ လည်းကောင်း အစဟိသည့် နည်းမျိုးစုံဖြင့် ခိုင်းဖတ်ခံ လူသားကိုရိုယာတန်ဆာလာ (human touch) များအဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲလားကတ်ပါသည်။ လူသားတော်းအဖြစ် ဖြစ်တည်မှုအတွက် လည်းကောင်း၊ ကျွန်းလူသားမျိုးနှင့်စွမ်းဝင် အားလုံး အတွက်လည်းကောင်း ဝါမံနည်းစရာအလွန်ကောင်းသော အခြေအနေ တရပ်ပင်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ရာ အကျွန်းရှိက ‘တန်းတူရေး’ ကို ကြေးကြော ပြောဆို နိုင်ကတ် သည်မှာ လွန်အံ့မထင်ပါ။ လိုတောင် လိုနိုင်ပါ ဦးမည်။

သမိန်းအစဉ်အလာကြီးမားသော မူလ ဘူတ အားဖြင့် ကိုယ်  
ကျင့်တရားနှင့်အကျင့်စာရွှေ့ပို့ ကြံခိုင် ကြယ်ဝသော မျိုးချမ်းစိတ်ပြင်းထန်  
သောရခိုင်နို့အတွက်မှာကား မတူညီခိုင်သော တန်ဗျားအားဖြင့် အရှင်ရျုပ်  
သူမှုမားများနှင့် အေခါမှုလည်းတုန်းလို့မဟုတ်သော ယင်းတန်ဗျားကို  
တူညီရန်ပြုခိုင်ပို့ဖို့အစား ကိုယ်တန်းကိုကိုယ်မြင့်အောင် မြင့်တင်ယူရေး  
သည်သာလျှင် နောက်ဆုံးထဲကိုပေါ်ကို ဖြစ်မသူ့ထင်ပါသည်။

သူများလက်ရိအဖြစ် (ယင်း) အရာကို နှီးမျှုပ်ယောင် မျှုပ်လာသည်မှာလည်း မျိုးဆက်ပေါင်းများစွာရာစုစုစုနှင့်ချိ၍ ကြာမြင့်လားကတ်ပျော်ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းကားလတဲလျော်က်တွင် စတေးခံဘဝ၊ ထောင်ကျ၊ ကန်းကျ၊ ပရမ်းပရာဖြစ်၊ သီ၊ ပျောက်ခြင်းတိရာ အဖတ်တင်ပနာအားလုံး၏အောက်ကာ နောက်ကဖြစ်နိုင်ခြင်း၊ လူ့အန္တာအစည်းတာလုံးစနစ်တာကျ ဖျက်ဆီးခံရခြင်းသည်သာလျှင် ရရှိနိုင်၏ စုစုပေါင်းရလဒ် ဖြစ်လာနိုင်ပါသည်။

အကျွန်းရှိ၏အနာဂတ်သည် အကျွန်းရှိ(ရက္ခိုင်သူ၊ ရက္ခိုင်သား)လုံး အမြော်အမြင်ဟိုဟို၊ အသိ၊ သတိဟိုဟိုစုပေါင်းတည်ဆောက်ထွင်မှုတည်နှစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်၍ရာ ရရှိနိုင်သူ၊ ရရှိနိုင်သားတိုင်း၏ လူကောင်းများဖြစ်လာစီရန်၊ ရရှိပြည်တွင်းဟိုလူသားအားလုံး ပိုင်းစုံတွင်တန်းတူအခွင့်အရေးများရဟိုကတ်စီရန်၊ လုံခြုံ၊ ခိုင်မှာ ဘဝအာမခံချက်များအားလုံး တန်းတူတန်းမျှပိုပိုစိုင်မှု ရဟိုကတ်စီရန်၍ အကျွန်းရှိအားလုံး ကိုယ်စွမ်းဥာဏ်စွမ်းဟိုသရှိ၍ ကြိုးပမ်း တည်လဲသားကတ်စို့၊ နှင့် ယင်းသို့ ကိုယ့်နှစ်ငံ၊ ကိုယ့်ဒေသ၏ လွတ်လပ်ဖြေးတိုးတက်ရေး၊ ပြောများရှုံးရေးရှိ၊ ရဟိုရန်အတွက် အာမခံကျသည့်ပြောင်းလဲစရာများကို အကျွန်းရှိတယောက်ချင်း၏ ကာယ၊ ဥာဏာ၊ မဏ္ဍားနှင့် မျိုးချစ်စိတ်အာမခံလျှက် ခရီးဆက်ကတ်ရဖို့ဖြစ်း အကျွန်းရှိ လူအဖွဲ့အစည်းဝင်ညီအစ်ကို၊ မောင်နှုမအားလုံးသို့၊ တိုက်တွန်းလိုက်ပါရမီ။

လူမှုအဖွဲ့အစည်းတရာဟူသည် ယင်းလူအဖွဲ့အစည်းဝင် လူသား  
တိုးခိုအား စုပေါင်းဖွဲ့စည်းထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ရာ အကျော်ရှိ  
အစည်းဝင် တည်းချင်းစီသည် နိုင်ငံတည်နှင့်လောက်သည့်၊  
ပြည်ပြန်လောက်သည့် အရည်အသွေး၊ အရေအတွက်နှင့်  
ဥက္က၊ စာရိဇ္ဇာဌာန်မှုများ ဟိန်ကတ်မှသာလျှင် ယင်းလူ တည်း  
ထွဲစည်းထွဲးထားသည့် ယင်းလူအဖွဲ့အစည်းသည်လည်း နိုင်ငံတည်  
ဘိုင်းကျိုးပြည်ပြဖော်လာပါလိမ့်မည်။ ဂလိုဘလိုင်ဒေးသူနှင့်  
ပညာကြုံးပညာကြုံးမှုရှိကြောင့် အပြောင်းအလဲများ အသျို့နှုန်းပြင်း  
ဖြစ်ပေါ်တတ်သည့် အေဂကဲ့သို့ စပ်ကူး၊ မတ်ကူး ကာလများတွင်  
ထောက်ပို၍ မျက်စိုက်ဖွဲ့ နားကိုစွဲပုံးနှင့် သတိ၊ စီရိယတိဟို လုပ်  
ကြုံးပမ်း၊ ခရီးဆက်လမ်းကတ်ရဖို့ဖြစ်ကြောင်းပါ။

းကိုခင်မင်လေးစားလျက်  
းသိန်းမောင်



# အလုဆုံးသွှေ့လား ...ဂန္ဓာရွှေ့င်းနီ



တူရိယာအကြောင်း လေ့လာပါရစီ  
ညှိအကြောင်း တီးကြည့်ချင်လို့  
နားထောင်စီချင်လို့  
သာယာစီချင်လို့  
လိမ့်မာစီချင်လို့  
နှုတ်ဆက်ချင်လို့  
ညှိကို ချစ်လို့ ....||

အောကြောင်း ဆောင်းပါးထည့်ဖို့  
လူကြံ့ဖို့ပါမို့ သိမ့်လား  
ဂုမ်းနိုင်ရရေညှိက အလုဆုံးမဟုတ်လား  
ဝန္တရန်းနီ ....||

ညှိ ....

ကြယ်မဟိပါကေလဲ လှနိန်ရေ  
ညှိ တည့်ဖြစ်ဖို့ .... လ မလိမ့်း  
မက်ချိ အာရုဏ်ကူးမှ စာအုပ်ထဲမှာဖတ်လိုက်မိရေ။

ကျော်ကြော်ဗို (ရှိခိုင်သီးပျို့)  
၀၉ · ၀၃ · ၂၀၁၀

အရောင်ထထူ သုတ်ထားရေ  
ညှိမျိုးကြံ့ခရေ  
အရောင်ပါးချေ တင်ထားပြီးသားနာ  
လူရောလို့မြင်နိန်ရေ အခါလေ့ဟိုခ ရေ  
တခါတရုံမှာ ညှိက  
မျက်နှာသစ်ပြီးခါစ မျက်နှာမျိုးနှင့်  
စကားတစိတ် စပြောရေ။

ကျောဆရာကြီးက ဝေဖန်ပြန်ဖျာယ်  
ငါးကျောတိ မာနပါနိန်ရေလို့  
ညှိ .... ပြောပြပီးဖို့လား  
ဂုပ်မှန် နှင့် သဏ္ဌာန် အကြောင်းကို  
သက်ပြင်း သက်ပျော့ချမို့ရေ  
ဝန္တရန်းနီ နားလည်ဗုလွှဲနိန်လို့လေ။

‘သုတ’ နှင့် ‘ရသ’ ရှိကိုလည်းကောင်း  
‘သဘို’ နှင့် ‘ခွန်အား’ ရှိကိုလည်းကောင်း  
‘မရရတာ’ နှင့် ‘ပညာ’ ရှိကိုလည်းကောင်း  
ပီးစွမ်းနိုင်သော စာများဖြင့်  
လူအဖွဲ့အစည်းကို အလုဆင်တင့်တယ်စီအံ့။ ။



# အတိအကြံပြရက်ဆင့်ကမ်းခြေး

လူဖြစ်စဉ်အစ မှာ လူစွာရေ တိ  
ရွှေ့နှစ်မြေးပါ။ ဘာသာစကားလည်း  
မဟိုသိမ်း။ စာပိရိစွာတော့ ဝေလာတီး။  
စကားမဟို စာမဟိုကောယို့ကျေးမှု အက  
ရှိပါမဲ့လဲ။ ယို့ကျေးမှုမဟိုကေ တိရွှေ့နှစ်မြေး  
အတူတူပါယာ။

တိရွှေ့နှစ်တိမှာတော့ကေ ရန်သူကို  
ကာကွယ်စိုးလက်နက်ကိုယ်စီပါလာကတ်  
တော့။ ယတင်မက – အပူအောအီး အစဟိုရေး  
ရာသီဥတုဒဏ်ကိုကာကွယ်စိုးအနီးအမျင် တိ  
လေ့ပါလာသိမ့်ရော့။ လူတိမှာကျေးမှု အနီး  
အမျင်ရိစွာလေ့ ရာသီဥတုဒဏ်ကို ကာကွယ်နှင့်လောက်အောင်မဟို။ ဆိုစွာ ရာသက်ပန်သင်ယူမှုဖြစ်စဉ်ကြီး (Life Long learning) ဆိုပြီး ပြောဆို  
လက်နက်ရိစွာလည်းပလာနတို့။ ယောက်လည်းကျိုန်ရေသွေပါအားလုံး  
မှုဗုဟိုရေလက်နက်စွမ်းအင်အားလုံးထက်ပိုမိုကောင်းမွန်ရေအထက်မြှင့်  
ဆုံး ဦးနောက်တလုံးကို သဘာဝတရားကြီးက ချို့မြှင့်ပီးထားခရော့။

ယင်းဦးနောက်ကိုအသုံးပြုပြီးကေ ပါးစပ်က အသုတေတ်လုပ်ပနာ  
ဘာသာစကားတိကိုတိတွေ့နှင့်ခလို့ လူနှစ် လူချင်းဆက်သွယ်ပြောဆို  
နှင့်လာကတ်တော့။ ယင်းဘာသာစကားနှစ်ပုံ မိမိနှစ်လုံးသားထဲက ခံစား  
ချက်တိကိုထုတ်ဖော်ပြောဆိုလာနှင့်လို့ လူလူချင်းဆက်ဆံရေး တိုးတက်  
ကောင်းမွန်လာပါရော့။ ကာလအတော်ကြာရော့ ဘာသာစကားကို အာမြို့  
ပံနာ စာပိရိစွာကိုလည်း တဆင့် တိတွေ့နှင့်ခက်တ်တော့။ ယင်းတိတွေ့  
မှုကြီးနှစ်ခါက လူသားတိကို စကြာဝြောက် အသွင်သင်အဖြစ်သို့ ပို့ပီး  
လိုက်စွာဖြစ်တော့။

စကားဆိုစွာကေတော့ကေ လိုထဲမှာပြောပြီးကေ လိုထဲမှာပျောက်  
လားခရော့။ စာပိကျေးမှု ပိုရှုကို စာရွက်မပျက်သကြား တပါချေလည်း မ  
ပျောက်ပါယာ။ ယော်နှစ်နှစ်တရာ့–စာတလုံးလို့ ပြောဆိုနိုင်ကတ်တော့  
မဟုတ်ပါလား။ စာပိကျော်နှင့် တော်းတယောက်၏ အတိအကြံတို့၊  
အတွေးအခေါ်တိကို မှတ်တမ်းတင်လာနှင့်ရော့။ ပညာသွင်တိ စနစ်တကျ  
ရူးစမ်း လေ့လာ့၊ ပြောဆိုခက်တ်တော်ပိုပညာရပ်တိကို စာနှစ့်၊ ပိုနှစ့် မှတ်  
တမ်းတင်ထားနှင့်ခလို့ ပညာစွာရော့ တဆင်ဆတ်မြှင့်ပါလာရော့။ ပညာမြှင့်  
လာလို့ လူသားဘဝစွာလည်း မြှင့်လာရာရော့။ ယော်နှစ့် လူသားအတွက်  
ပညာအရေးကြီးစွာကို အသုတေသန်းနှင့်ပို့စွဲလိုက်စွာဖြစ်တော့။

ယောက်ပညာဆိုစွာအားလုံး။ ပညာဆိုစွာ အတိအကြံကို လက်  
ဆင့်ကမ်းစွာပါလို့ အတိအုံးပြောနိုင်ပါရော့။ အနေနှစ်ရာမှာ ပညာဆိုစွာ ကို  
စကေလောက် အကျယ်ခဲ့ပြောနိုးလိုလာပါရော့။ ပညာဆိုစွာမှာအသိပညာ  
(Knowledge) နှစ့် ဥာဏ်ပညာ (Wisdom) ဆိုပြီး ခွဲခြားနားလည်ထားသွင့်  
ပါရော့။ ဝချေတန်းကပင်တွဲတရာ့အထိ ကျောင်းမှာသင်ခေရော့ စာစွာရော့  
အသိပညာ (Knowledge) ပါ။ အသိပညာဆိုစွာရော့ ကိုယ်ပိုင်အသိမဟုတ်။  
သူများဘားကအသိတိကိုတဆင့်ခံသင်ယူကတ်စွာ၊ လေ့လာမှတ်သား



## •ကျော်သိန်းခိုင်

ကတ်စွာဖြစ်တော့။ ကမ္မာ့မြိုခွဲအား (Gravity Force) ဆိုစွာကိုယ်တိုင်ကိုယ်ကျားမြို့တို့ခဲ့လို့သိလာစွာမျိုးမဟုတ်။ နယ်တန်ရှင်းပြောဆိုသိတ်ခေါ် အသိချေတရာ့ကို လက်ဆင့်ကမ်းသင်ယူမှတ်သားကတ်စွာရာဖြစ်တော့။ ဘွဲ့ပြီးလို့ ကျောင်းက ထွက်တော်ခလည်း အသိပညာကို ကိုယ်နည်းကိုယ်ဟန်နှင့် ဆက်ပြီး ကေလေ့လာကတ်ရရော့။ ယော်နှစ့် လူဘာ

လူတယောက်စွာ အသိပညာတိအများကြီးဆည်းပူး လေ့လာမိုးပြောဆိုခေါ်ခဲ့ ဥာဏ်ပညာ (Wisdom) ဆိုစွာရော့ ပန်းပွဲ့ပေါ်ပိုင် အလိုလိုပွဲ့ပိုင်လာပါရော့။ ဗုရားပွဲ့ပေါ်ဆိုစွာလည်း ဥာဏ်ပညာ (Wisdom) ထက်မြှင့်သိရော့သွေ့တွေ့တို့ (Enlightenment) ကိုရလားစွာပါ။ ယော်နှစ့် ဥာဏ်ပညာတို့ရော့ အသိပညာကိုယ်လာရော့။ အသိပညာ၏ အဆက်ဖြစ်တော့။ အသိပညာ အများကြီးဟိုလာကော့ ဥာဏ်ပညာစွာ အတိုလိုရလာရော့။ ယောက်လည်း အသိပညာမဟုပ်နှစ့်တော့ရော့ ဥာဏ်ပညာဆိုစွာ တခဲလည်းရုမလာနှင့်ပါ။ ဥာဏ်ပညာစွာရော့အများနှစ့်အမှန်ကို ခွဲခြားသိမြှင့်နိုင်ရော့။ အကောင်းနှစ့်အဆိုးကို ခွဲခြားနားလည်တိတ်တော့။ ယော်နှစ့် ဥာဏ်ပညာ (Wisdom) စွာရော့ လူဘာဝတွေ့ကို အလွန်တရာ့ အနီးထိုက်တန်ပါရော့။



ဟုတ်တော့။ ပေါ်ပြီးကေ ပျောက်လား  
ခရော့။ သိလားပြီးကေ တရာ့ လေးသော့  
မကျိုန်ခက်တ်။ လူနည်း စုချေတိရာလူ့  
လောကမှာသူနှစ်တို့ပိုင်ခဲ့ ရေအကြား၏  
ကို ခြေရာ့၊ လက်ရာ့ ချေတိ ထားနှစ်တို့  
ရော့။ သူရှိစွာကိုယ်နှစ်တို့ပိုင်ခဲ့ ရေ လူ့  
သောင်တဲ့မှာ တရာ့ခဲ့ .....



ဝမ်းနှစ်ကောင်းစွာတရာက တရီးလူတိစ္စာ ဘွဲ့ရပြီးစွာနှင့် စာ ၆ လို့လဲ။ Giving is better than Taking.” “ယူရစွာထက် ပီးရစွာကပိုလို့ ဆက်လက်သင်ယူရဖို့ဆိုစွာကို တန်းပလိုက်ကတ်တော့ ယေ ကေ-၁၁ဖြစ်လားလဲ။ ‘ဘွဲ့ရပညာမဲ့’ ဆိုပြီးကေ ဖြစ်လာရော့။ တရီးက တော့ကေ အကြောင်းအမျိုးမျိုးနှင့် ဘွဲ့မရခကေလည်း အစဉ်မပြတ် လောကတ်တော့တွေကို ‘ဘွဲ့မရရပညာဟဲ့’ ဖြစ်လာရော့။ စံနှုန်းအနိုင် အကြောင်းအမျိုးမျိုး မသင်ခရာ။ ယေကေလည်းသော့ ထိပ်တန်းစွာသူ့ ဆရာတယောက် ဖြစ်နိုင်ရော့။ ၁၁ဖြစ်လို့လဲ။ လေ့လာမှုအေးကောင်းလို့ စဉ်ဆက်မပြတ်သင်ယူနိုင်လို့ ဆိုစွာထင်ဟူးနိုင်ပါရော့။ ဖိုးကျော့ပိုင်လူတိ လူ့သမိုင်းတေလျော်ကုမှာ အများကြီးပေါ်ခပါရော့။ ယေဇးနှင့်ဘွဲ့မရခလို့ အားငယ်နိုင်စရာ အကြောင်းမပို့။ လေ့လာသင်ယူနှိုင်ရော့ ၁၉လူမဆိုတူးချွှန်းရှင်ရော့။

ဒေနှင့် ‘နိုင်တေကာရေးရာရက္ခိုင်သတင်းစဉ်’ က ရရှိသား တိအတွက် အချိန်မှန်စိတ်အာဟာရ (Proper mental food) တိ ထုတ်လုပ်ပီးနိုင်စွာကို ကကောင်းကျေးဇူးတင်မြော့ရော့။ အမှန်ပြောရဖို့ဆိုကေ လူတိစ္စာ စာဖတ်ပျော်းကတ်ပါရော့။ ယင်းအထဲမှာ အကျိန်လည်းတယောက် အပါအဝင်ဖြစ်တော့။ အေကြားထဲမှာ အိန်တာနက်ပေါ်လာရော့။ စာဖက်ကိုပိုလို့ မလုည်းနှိုင်ဖြစ်လာကတ်တော့။ အိန်တာနက်က ကကောင်းဆွဲအားကောင်းပါရော့။ ရွှေက ရည်းစားချေ ပြားထီးမန်း ၂၅၂၈ က နှင့် ရုပ်ချေကြည့်နာ့ စကားပြောဖို့လည်းအချိန်ပီးရရော့။ ကျော်းနိုင်ဖက်၊ အချိန်ဆုံးသူငယ်ချင်းယက်သဲ့အောင်နှင့်လည်း ဗြောက် က နိုင်စကားပြောဖို့ ချိန်းထားသိမ့်ရော့။ Website တိမှာ တိကြည့်၊ အေကြည့် (Streaming) လုပ်ရ စွာလည်းအနည်းချေအချိန်ကုန်စွာကားမဟုတ်။ အရာတခါ ဒေဝေးဆောင်၊ Twitter,, YouTube, မှုပေးဆောင် တိကြည့်စရာ၊ လုပ်စရာတိကန်ကားမကန်။ ဝါသနာပါလို့ ပြုလော့ရော့ သာမေးရာ လုပ်ဖို့ဆိုကေ အချိန်အပိုင် လောက်နှိုင်ပါလို့လဲ။

လူ့သက်တမ်းစွာရော့ အမှန်တိတောင်းပါရော့။ ယေဇးနှင့် ပညာဟိတ်က လူ့သက်တမ်းကို သမုတ္မရာထက်မှာပွဲက်တေ ရိပ္ပက်ချေနှင့် တင်စားခိုင်းနိုင်းခကတ်တော့။ ဟုတ်တော့။ ပေါ်ပြီးကေ ပျောက်လားခရော့။ သိလားပြီးကေတာ့ချေလေးသော့မကျိုးကေတာ့ချေလေးသော့မကျိုးကေတာ့။ လူနည်းစွာချေတိရာ လူ့လောကမှာသူနှင့်ထိုင်ခေါ်အကြောင်းကို မြှေရာ့၊ လက်ရာ့ ချေတိထားနှင့်ခေါ်။ သူရှိစွာကိုယိုနိုင်ထိုင်ခေါ် လူ့သောင်ထဲမှာ တခုခု အကျိုးပြုနိုင်ခေါ်လူတိစွာ အပီးသမားတိဖြစ်တော့။ အပီးသမား မဟုတ်တော့ အများစုကတော့ကေ အယူသမားတိဆိုစွာကို ပြောနိုင်စရာ မလိုပါယာ့။ လူတိုင်းကတော့ကေ အပီးသမားတိရာ့ ဖြစ်ချင်ကတ်ပါပဲ့။ ၁၁ဖြစ်

ကောင်းရော့။ လို့ပြောထားခရော့။ ပီးနှိုင်ရော့အရသာ စွာလည်းကကောင်းထူးပါရော့။ ပီးနှိုင်ရော့အရသာ စွာလည်းကကောင်းထူးပါရော့။

အကျိန်လည်းအပီးသမားတယောက်ဖြစ်ချင်ပါယာ့။ အမှန်မှာ အယူသမားရာ ဖြစ်နိုင်သိမ့်ရော့။ ယင်းပိုင်နှင့် အသက်တာပိုင်းတင်မက ဘဝ နိုင်ချိန်တောင် ရောက်လာပါယာ့။ ၁၁တရာချေလည်း ဖြစ်မလာသိမ့်။ ပန်းတိုင်ဆိုစွာလည်းမျိုးဝါးဝါးနှင့်ပါ။ လောကကိုမပြောကော့ပါ။ ကိုယ့်လူ့ဘောင်ချေမှာတောင် ၁၁ချေတာရာ အကျိုးမပြုဖူးသိမ့်။ ယေကေလည်း အညွတ်ဘဝနှင့်ဖြတ်သန်းခရာရော့ အတိုးအကြံချေတိကို ဝိုင်ချင်ရော့ ဆန္တတုတာရာတော့ဟိပါသိမ့်ရော့။ အများသူတို့ ဆင်ခြင်သုံးသပ်ပညာရစ်ချင်လို့ပါ။

## ကျော်သိန်းခိုင်

### ကလောင်းကတ်ပါ

နိုင်တေကာရေးရာရက္ခိုင်သတင်းစဉ် သို့ စာမူရှိုးသားပီးပို့ကတ်သော စာရီးဆရာ / ဆရာများ၊ ဝယ်ယူအားပီးသူများ၊ ကုသိဖြန်ချိပီးသူများ နှင့် ရက္ခိုင်အမျိုးကောင်းသား၊ အမျိုးကောင်းသမီးအပေါင်းအား အထူးကျေးဇူးတင်ဟိုကြောင်း မှတ်တမ်းတင်အပ်ပါသည်။



“နိုင်တေကာရေးရာရက္ခိုင်သတင်းစဉ်” သို့ စာမူရှိုးသားပီးပို့ကတ်သော စာရီးဆရာ / ဆရာများ၊ ဝယ်ယူအားပီးသူများ၊ ကုသိဖြန်ချိပီးသူများ နှင့် ရက္ခိုင်အမျိုးကောင်းသား၊ အမျိုးကောင်းသမီးအပေါင်းအား အထူးကျေးဇူးတင်ဟိုကြောင်း မှတ်တမ်းတင်အပ်ပါသည်။”

# ‘ကဗျာတပုဒ် အားကြည့်ခင်း’

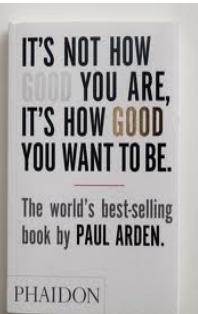
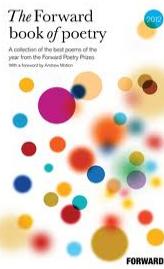
ဆီယမ် ပါရာ ဂုဏ်။

အိတ်ဖိ(တ်)နံပါတ် ဝါး။

သုံးလွှာ...သိန်နိခင်နိယ  
စာအုပ်စတိုး။

စာအုပ်ဆိုင်ထ ြို့  
လုမ်းဝင်ရုံးယ ဆို  
စော်နှင့် ခင်နော်ခိုင်တ  
ယောက် မျက်နှာစလို့  
ချင်လန်းလာပါဖျောယ်။  
ထိုင်းဘာသာ စကား

နံတော်ကြယ်



The No. 1 International Bestseller

WHY MEN  
DON'T HAVE  
A CLUE  
&  
WOMEN  
ALWAYS NEED  
MORE SHOES

Allan & Barbara Pease



နှစ်ရုံးထားရေ စာအုပ်တန်းတိ၊ ဒေါ်ချိုးချေတိကိုကျော်ယှယ် အိုဂ်လို၍  
ဘာသာနှင့်ရှိုးအောင်၊ အတိအမြင့်တိဘားကို အား ထိုတလိုင်းကတ္တာ ရေ “It's not how good you are, It's how good you  
want to be” စာအုပ်ကိုဒါ လက်ဆောင်အဖြစ်ပို့ဖို့ယှယ်။ ဒေစာအုပ် က  
စီးပွားရေးနှင့်မူးခဲတ်တိန်း နယ်ပယ်မှာရှင်သုန်နှင့်ရေ လူငယ်တိအတွက်  
အလီးပါး ရီးသားထားရေဆိုကေလေ့ အခြားနယ်ပယ်က လူကြီးလူငယ်

နာရို့က....အိုး-- သူ့ချက်တိုးခွဲ့၊ တနာရို့ အချို့ရရော့။

ပထမတခေက်လာခါကပင် ဇာနိရာမှာ ၁၁၀၁အုပ်အမျိုး အ အော်အုပ်အမျိုး အ စားတိဟိုလေဆိုစော် အင်တန်လှည့်ပတ်ကြည့်ခမဲ့ရော့။ အချို့ပို့သိမ့်ရော့အ တွက် ကိုင်မိကိုင်ရာ စာအုပ်ချေတိကိုလွှာ ကြော်မှာထိုင်ပေါ့၊ ဖတ်ခသိမဲ့ ရော့။ စာအုပ်တွက်ကိုမြည်းရေအခါ ထိုင်ခုံမှာထိုင်မြည်းစော်ထက် ပျော် မဆိုး ဆိုတော့ခါ...။

နိုင်အုံ..၊ ပါလိုချင်စော်က ပညာဟိတိချိန်ခာ ပြောခရေ ပိ(၁)အင်တိကို စုထား  
ရော့စာအုပ်အောင်မျိုး။ အာနားမှာမှန်းမသို့..၊ စာအုပ်ဆိုင်ကလေ့ အင်တန် စ  
ကေအုံး။ ၁၉၂၂ ခုနှစ်ကပင်စလို့ ဂျပန်နိုင်ငံ ထိုခယ့်မြို့မှာ တည့်ထောင်  
ပေနာ အာမရိုက်ဘား၊ အိန်ခို့နိုးသူးများ မလေးသူး၊ ထိုင်းနိုင်ငံ၊ ထိုစာတိုး  
လီးယား၊ ထိုင်ဝမ်း၊ ခူးတိုး အပါအဝင် စိန်ကားပူနိုင်ငံရှိမှာ လေ့ ခိုင်ခွဲအ  
များအပြား ဖွင့်လှစ်ထားနိုင်ရေ နိုင်ငံတကာစာအုပ်စတိုးတာခုဖြစ်တော်။

(အိန်ပိုမေးသူ့နှင့် အော်(၆) ရီးသားသူ့နှင့်ကောင်တာ)

“ဟယ်လို မူးလာပါ”

“အကျွို့ကို ဝစ်(၁)အင်ပေါင်းချုပ်စာအုပ်ချေတိ အာမှာထားလေဆိုစော်  
လမ်းညွှန်ပို့လို့ရပါစို့လား”

“ကိုးတေးသူ့နှင့် (ပြောစကား/စာပိုအကိုးအကား)ချေတိ စုထားစော်ကို  
ပြောစော်ပါလား”

“အား..ဟုတ်ပါရော့”

“ယောက် ဒေဖက်ကို လာ ပါ..”

“ဟုတ် ပါယာ့”

“ကျေးဇူးတင်ပါရော့”

ကျေးဇူးရာ တင်လိုက်ရ  
ရေ....စာအုပ်တိကြည့်  
လိုက်တော် စိတ်ကြိုက်  
စာအုပ် မတ္တာရေအတွက်  
ခင်နော်ခိုင်တယောက်  
စိတ်ပျက်လားရော့။

နာရို့က သူ့ချို့ရာ လေး  
ဆယ့်ပါ့မိန့်....။

ယင်းကနိုန်ပနာ ခင်နော်  
ခိုင် ဘယ်ဖက်ခြမ်းကို  
ပြန်လျောက်လာမိရော့။

တို့ ကိုယ်ပုံစံနှင့်ကိုယ် ကိုးကားကျင့်သုံးလို့ရရော့။ ဘဝအတွက် အကျိုး  
စားတိဟိုလေဆိုစော် အင်တန်လှည့်ပတ်ကြည့်ခမဲ့ရော့။ အချို့ပို့သိမ့်ရော့အ တို့  
စာအုပ်ချေတိအုပ်ပါ။ စာရီးဆရာတာ ပေါ်လေအာအန်ဖြစ်ပြီးကေ  
ကဗျားအရောင်းရာခုံး မှတ်တမ်းဝင်ထားရေစာအုပ်ချေတိအုပ်ပါ။ စီးကလေ့  
အလီးပါး ရီးသားထားရေဆိုကေလေ့ အခြားနယ်ပယ်က လူကြီးလူငယ်

“World Poetry Day” - 21 March 2012

နှစ်ဆယ့်တစ်ရက်နှင့် စော် ကမ္မားကဗျာနိုင်းလား..ယော် က  
ကောင်းရော့။ ဒေနိုင်းခါ ဒေကိုလာလိုက်မိလို့ သိရစော်မနား။

ဒေနိုင်းကို ၁၉၉၉ ခုနှစ်ကပင် ကမ္မားကဗျာသမဂ္ဂ၊ ယဉ်ကျေးမှု၊  
သိပ္ပါးနှင့် ပညာရေးဌာန (UNESCO) အဖွဲ့ကသတ်မှတ်ပိုးခစော်လို့ ဝိကိုပိုး  
ခိုးယားမှာ တ္တာရရော့။ ကဗျာအရိုးအဖတ်၊ အသင်အပြန်၊ ကဗျာစာအုပ်  
ထုတ်ပို့မှတ်ကို အားပါးအားမြှောက်ပြချင်ရေ ရည်ရွယ်ချက်ကြောင့် ဒေပို့  
တကဗျာလုံးဆိုင်ရာကဗျာနှင့် ကို အသိအမှတ်ပြုပိုးခြင်း ဖြစ်တေလတ်။

တလိုမ်းချင်း တလိုမ်းချင်း လှုပ်နိုင်ရေခြေလှုပ်းတိက ကဗျာစာ  
အုပ်တိ ခင်းကျော်းပြသထားရေ လေးထောင့်စားပွဲခုံးကြီးသားကို။  
အာဘာ....၂၀% (ရာစိုင်နှင့်) ဒီစကောင့် (လျှော့စုံး) လှုတ်။

အခြားလှုတာချို့ပါစိတ်ဝင်တစားလာကြည့်နိုင်ကတ်တေအတွက်  
ကြောင့် စိတ်ကြိုက်စာအုပ်သုံးအုပ်ကိုယူပေါ့ အပါးဆုံးလေ့ဖြစ်၊ လူအ  
သူ့သူ့ဆုံးလေ့ဖြစ်စို့ထင်ရှုရေ စာအုပ်တန်းတတန်းဟိုမှာထိုင်ချလိုက်တော်။  
အချို့က ကိုးချက်တိုးနာရို့ဝှက်ရာလိုယာ့။

ပထမတအုပ်က ၂၀၇၁စာအကောင်းဆုံး စကော့တစ်ရှုံး ကဗျာစာတို့မှု..အူး  
စာသားတိခက်နှင့်..ပျိုးကောင်းထမန်း..သူရှိုးတေးခြင်းတိကို စာတန်းထိုး

ပြီးသားယူကျေမှုဗြိတ်တောင် နားမလည်နိုင်။ ထားပါ ..ဘေးခေါက်။ ဟိရေလှတ်။ စိတ်ဝင်စားကောင်းထမန်းထော..။ ဟုတ်ပျော် ခင်ဖော်ခိုင် ဒုတိယတအခုပ်က စိတ်ဝင်းစားဖို့ကောင်းရေ..မူရင်းစာရီးဆရာက ဒေစာအုပ်ချေကို လက်ဆောင်အဖြစ်ပီးလို့ဝယ်လိုက်မေ..မပီးခင်နှစ်ညွှေ ဟီးဘရဲ့ဘာသာစကားနှင့် ရီးသားထားရေ အိဇာရေး စစ်ပြန်ကဗျာတို့ အချိန်ရခါ ကိုယ်တိုင်လေ့ တစိကေ လေ့လာလိုက်လို့ ရဖော်ရာမနား။ တော်လှန်ရေးကဗျာတို့။ သို့သော်ဘာသာပြန်သူ ပြောပုံအရဆို ကောင်းလိုက်တော..အကြံ။

ကောင်းလိုင် ရှင့်မာရပေတော်လှန်ရေးကဗျာတိကို အချိန်ဆန်ရေစကားလုံး တိန်းရှိဖွဲ့ထားရရခိုယ်၏။ စာအုပ်နာမေ မမှတ်မိလိုက်ပျော်။ ခင်ဖော်ခိုင်အလာ..ကံမကောင်းချင်..နောက်ထပ်စာ ဖွေသာသွင်းဖို့လို့ အပ်ပုံ တပုံ။

“One Day Much As You” နှင့် “After You Speak” ကဗျာနစ်ပုဒ်ကို ကောင်းကြုံကြနိုင်ပါရေး၊ ကဗျာဆရာ အတ်ဝက်ဖိသာမှုစ် လက်ရာတိ၊ ကဗျာတိကလေ သူသိလာခါမှ နာမေကြီးရေ လှတ်.... အမှာစာမှာရီးထားရေ၊ လက်ဆောင်ပါးဖွံ့စာအုပ်လေ မဝယ်ရသိမ့်၊ ယေကေ အောစာအုပ်ဝယ်ဖို့ ဖော်သာပါ၊ သီးနှံနဲ့ကိုကြည့်လိုက်တော့မှာ - ဘတ်လေးရုံကို ဆယ်ကျော်၊ ထိုတလိုင်းကာသိမ့် ဘတ်နှစ်ထောင့်ပါးရာနီးပါးပွဲ့ စာအုပ်ဝယ် ပလိုက်လို့ ရွှေဘတ်တန် လပေါက်ရည့် မသောက်ရစောင်တောင်ကြာဗျာယ်.. ယေကေ.. နောက်ခုံး .. မှတ်စုစာအုပ်ချေထုတ်၊ ဖောင်တိန်အနီးရောင်ချေ ထုတ်ပနာ ခင်ဖော်ခိုင် ကဗျာ စ ကဗျာပါရေး။

အခိုင်က ကိုးနာရီ ဆယ့်ငါး..ဆယ့်ငါးမိန္ဒလို။

အပြင်၊ အပြင် ကူးနိုင်စေခဲ့သော “After You Speak” တရာ့၊ ပြီးစိုးမှာယ်၊ အုံကြောင်းရာကျော်မှာယ်၊ ပြီးနာ နောက်တပါဒ်။

“သမီး စာအုပ်ဆိုင်က စာတိကို ကော်ပါကူးခွင့်မထိပါ..ဖတ်လို့ရာရပါရေ”

“ဉာဏ်ပါလားအနိုင်း..ဟိုး..မသိလို့ပါ၊ မြို့ပါယာ ဒေသီးကြောင်းပြီးကေ  
ပြီးပါယာ၊ မသိလို့ပါ..ဟိုး” ကြံစီကြံစဲ ရယ်ပြုပြီးနာ ခင်ဖော်ရှင်တယောက်  
ကပျောက်အဆုံးသတ်လိုက်တော့၊ နာက်တုပ်ထပ်ကူးဖို့မျှော်လင့်ချက် လုံး  
၁ မဟိယာဖြစ်တေအတွက် စာအုပ်ချေတိကို နေရာမှာ ပြန်တင်ထားလိုက်  
ပါရော့။ ယေဘေးလေ ခင်ဖော်ရှင် ဒေနိုင် ကကောင်းပေါ်လားပါများယ်။

ଭାଷେ..କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ဝိုင်းဖို့စဉ်းစားမိရေစာအုပ်အားလုံးရောင်းစွဲလားဖျာယ်ထင်ရေ..မ  
ဟိုလိုက်ဖျာယ်။ ယင်းပိုင်နှင့် မျက်စီအုပ်ထားမနာ ကြည့်တွင်း ကြည့်  
တွင်း..ထော..နောက်တေအုပ် - “Think & Grow Rich by Napoleon Hill”။  
အာရုံးအသားလေ့ ရိုးသျော်းရော..ဖို့လေ့မကြီး။ ပြီးနာ အကြောင်းအရာက  
လေ့ ပထမစာအုပ်အတိုင်းဖျာယ်။ သို့သော် ဒေစာအုပ်ချေက ပိုလိုကျစ်  
ကျစ်လစ်လစ်ချေပိုင်ခံစားရရေ။ လူငါးယောက်အောင်မြင်စိုး၊ ကြိုးပွားစွဲအတွက်  
အကောင်းမြင်တွေးတတ်ဖို့၊ စိတ်ကောင်းနဲ့လုံးကောင်း ထားတတ်ဖို့နှင့်  
မိုးမြှုံးသင့်ရေ အကျင့်ကောင်းချေတိကို ရိုးသားထားရေ။ အကြမ်းဖျုံးအေ  
လောက်ကြည့်လိုက်ကေလေ့ စာအုပ်ထဲမှာပါဖို့နယ်ပယ်တိက ပိုလိုဖူးဟာ  
မြောက်ပို့ပုံစံလို့ ခန့်မှန်းပေါ်။ မိမိဘဝတိုးတက်ရေးမှာ မိမိရှိုးချယ်ရေ အိမ်  
ထောင်ဖက်သည်လည်း ကောင်းအရေးကြီးကြောင်း ဖော်ပြထားစောင် မြိုင်  
လိုက်ရသိမ့်ရေ။ ဆက်လို့ စာထုပ်မြှည့်းရေအား မိမိကြောင်းပင် မိမိအိမ်  
ထောင်ဖက် ဖြစ်မြောက်အောင်မြင်လားရေပိုင် ကျသံးလားရေအခါလေ့

ချစ်သူများနှင့် (ဖော်ဝါရီ ၁၄ရက်) အလွန် နောက်တလ အကူးမှု၏ ၁၄ ရက်နိုင်၍ အဖြော်ရောင်ချစ်သူများနှင့်လှတ်၊ ချစ်သူများနှင့်မှားအမျိုးသမီးချေတိက ကိုယ်ချစ်တော်အမျိုးသားတယောက်ကို ချစ်ရေးဆိုခဲ့လိုက် (သို့မဟုတ်) ချော့ကလက်ပါးဖူးခကေ မှု၏လ ၁၄ရက်နိုင်၍ စော်ချော့ကလက် ပြန်လှန်ရရောနိုင် (သို့မဟုတ်) ချစ်ကေချစ်တော်များကေ မှု၏ကြောင်း အဖြော်ပြန်ပါးရရောနိုင်ဆိုပါ။ ဒေါ်နိုင်၍ သုံးရာစု ရောမ ခေတ်ကပင် စတင်လာစော် လက်ဟို ဂျပန်၊ ကိုးရီးယားနိုင်ငံတိမှားလေ့ အထူးတလည်ကျင်းပကြောင်း ထိတလိုင်းကမှ ဖတ်လိုက်ပါရော။ သု ..မှု၏လ က မကုန်သိမ့်။ ယင်းအတွက်နှင့် အချစ်အရောင်၊ အချစ်အနံ့း၊ အချစ်သတင်းတိ ပုံနိုင်ကတ်တွေးသိ။

ပြန်ခဲ့လားတို့လိုက်တေ စာအုပ်က “Why Men don't have a clue & Women always need more shoes”..စာမျက်နှာကျော်ဖတ်ကြည့်မှာ ရယ်စရာတိမြင်ရပေ။ ယေဘာဇူး ယင်းချင့်တိက အားလုံးနှင့်ပါး အမှန်တရား။ ကြည့်ရစော စာရီးဆရာတိ ဟာသူ၏အိန္ဒိယ်ပုံပေါက်တေ။ စာမျက်နှာ နှစ်ဆယ့်တစ်က “Men have sensitive hearing” ကာတွန်းကိုသဖောကျမြိုပေ။ မဖြစ်..မစဉ်းစားပျော်။ ဝယ်သင့်ရပေ။ စာအုပ်ကိုကောက်ယူလိုက်ပြီးနာ ဖွေသာအိတ်ထဲက ဖွေသာကို သတိဟိုဟိနှင့် တွက်မြိုပေ။ လုံးဝမလောက်။

## (အိန်ဖိမ္မေးသာန်း ကောင်တာ)

“ဟယ်လို..တခုလောက်ကူညီပါးလို ရပါဖို့လား..အပါးဆုံး အောက်အမဲ  
အနားလောက်မှာဟိုပါလေမသိ”

“နောက်ပေါက် က နိုင်ထဲက်လိုက်ပါ ယင်းနားတိုက်မှာဟိုပါရေ”

“କୋଃକୋଃତାନ୍ତପିରେ”

“ରପିଣ୍ଡା”

ဟူး .....ကြတ်ကြတ်အတိချေနှင့် ထုတ်ထားရေ စာအုပ် နှစ်အုပ် လက်ထဲအရောက် နာရီကို ယော်လို ကြည်အဖိမ်း။

ଭାବୁରେ ଭାବୁରେ ....ଗୁହାକାରି ମିଳିଲେଇଃପାତ୍ର

ဒေဝါ နိုင်..ရထားစီး၊ ကားတစ်တန်စီး၊ ခင်ဇော်ခိုင် နိုင်ရေ၊ ကမ်းပက်စိတဲ့ ကိုဝင်ဖို့ ကားအငယ်ချေ နောက်ဆုံးကားက ဆယ်နှာရီခဲ့၊ သေချာစော်က ကား မဖို့ပူယ်။

ପ୍ରକାଶକ ..

ကဗျာထိုင်ခီးကူးနိုင်ခဲ့တော်လေ ခင်ဖော်ခိုင်အတွက်အချိန်ပုပ်  
တော် အမိမိပြန်ရောက်ကော် ဂူးဂေးမှာရှာလို့ရယ်နှင့်.. အင့်ချင်း ယင်းအ  
ချက်ကို မို့လားခခြင်း။ ယောက်လေ့ ပျော်ခရပါရော် “After You Speak”  
ကဗျာကို အခေါက်ခေါက်အခါခါ ဖတ်ဖျော်ထားပြန်ယက်ပင်း ခင်ဖော်  
ခိုင် အောင် ကဗျာနှင့်ကဗျာနှင့် အမှတ်တရဖြစ်စီး ပါရော်။

### After You Speak

After you speak  
And what you meant  
Is Plain,  
My eyes  
Meet yours that mean,  
With your cheeks and hair,  
Something more wise,  
More dark,  
And far different  
Even so the lark  
Love dust  
And nestles in it  
The minute  
Before he must  
Soar in lone flight  
So Far,  
Like a black star  
He seems-  
A mote  
Of Singing dust  
Afloat  
Above,  
The dreams  
And sheds no light.  
I know your lust  
Is Love.

Edward Thomas

### မင်းစကားဆုံးရော်

မင်းစကားဆုံးရော်  
အခို့ယိုက  
သူင်းသူင်းချုပ်။  
မင်းပါနှစ်ဖက်ကယ်  
ဆံသွယ်နှင့် မျက်ဝန်းတိကို  
စိုက်ကြည့်မိရော်  
တစ်စံတရာ့ ပိုပြည့်စံလားရော်ပိုင်  
တစ်စံတရာ့ ပိုလေးနက်လားရော်ပိုင်  
အင်းမတူ စောကတော့ခါ  
ထင်းသူးနှင့်ယုံးလော်လော်  
ရှုက်ရော် စိုးစိုးတောင်က  
ချုပ်ခြင်းမြှုပ်၍ ကျွောတ်တဲ့ကို  
အသာအယာ ဝိုင်းကျွေ ရရော်  
မြင်လာ..အမဲရောင်ကြယ်  
လုံးချင်းထိုး အမြှုင်ပုံးလော်  
လိုယ်ပုံးမထိုင်  
တစ်စံနှစ်အလိုမှာပင်  
“ဘူး” တေးခြင်းရော်  
တတိုးတတိုး ဆိုနိုင်ခသိမိရော်။  
မျှော်လန့်ခြင်း အလင်းရောင်  
ပိုးလော် မပိုးခေါ်  
ယင်းစိတ်ကူးတိုးလော်  
အထက်မှာ ဖောလော ဖောလော  
မျှောနိုင်ကတ်ယုံးလော်  
အကျွန်းသိပ်ရော်  
မင်းလုံးချင်စော်  
“ချုပ်ခြင်းရှတနာ” ရာယော်။

(နိုဝင်ဘ်ကြော်)

၂၂-၀၃-၂၀၁၂



### နာမကျွန်းမှု ဒိုင်ယာရီ



သူးလော် တခါတည်းသုံး

ဆုံးလော် အျော်းဆုံး

အသုံးရောဂါ ၁ ဇွန်ပါက

ကုမ္ပဏီ၏ ဆီးကမရုံး

မထူး ဂုဏ် ၁၁၁။

အားကိုးရာ ပြော

ဘေးသီးမှာလော် ၁ ရောဂါသည် ရျေး

ဒဲမ ဖို့သူ ၁ တရူ မဟို။

သိုင်ခေါင်မှာင်မဲ့ ၁ ရောဂါသဲယင့်

မျှော်လန့်ချက်ပင် ၁ ကုန်ချင်ချင်ထော်။

အော်ပိုင်ခါ ၁၁၁

ဂါလော်ရောဂါသည်

သူ့လော်ရောဂါသည်

ရောဂါသည်ချင်း

လိုင်ဖင်းဖက်ထား

အားပြုတ် မလဲလားရအောင်။ ၁၁၁

အောင်ခြင်စော်





## ရက္ခိုင်လူအဖွဲ့အစည်း အခြားပြဿနာများ ဖြစ်ပါသည်။

**Editors Group**

Oo Thein Maung

Lwon Pi

Ni Tauk Kray

ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ

1107 S Washington St.  
Wheaton, IL 60189  
U.S.A.

1-630-682-3616 (Home)  
1-331-225-7720 (Cell)  
theai2011@hotmail.com

တန်ဖိုး ၅ ဒေါ်လာ

ကိုင်မရှိန်းနိုင်ကို လွန်ခေါ်သော နှစ်ပေါင်း ၁၀၀၀ ခန့်က ဆာရိ (၂၅၈) လူ မျိုးများစာတင်တည်ထောင်ခကတ်သည်။ ယင်းနောက်ပိုင်းတွင် ဘာမီလိုက် ဘာ ဆာကြို့ယာလာနှင့်ဖူလာနဲ့ အစဟိုသည့် အော်ရုံကန်နှစ်ဖွဲ့မျိုးများယင်းအော သို့ ပြောင်းလဲနဲ့ ဝင်ရောက်လာကတ်ပြီးဘုရားရာတွင်ပေါ်တူရိကန်သွေးပေးစခန်းအား ကိုင်မရှိန်းတွင်စတင်တည်ထောင်သည်။ ၁၈၈၄ တွင် ဂျာမန်အပ်ချပ်မှုအောက်မှ နှစ်မြို့တာဖြစ်လာပြီးပထမကဗျာစစ်ပွဲကာ လတွင်ပြီတိသျှနှင့်ပြင်သစ်ရှိကိုင်မရှိန်းနိုင်ငံတွင်းသို့ဝင်ရောက်လာကတ်သည်။ ၁၉၆၀ခုနှစ်ကျိုးချုပ်ပေါ်၏ ၁ ရက်နိုင်းကိုင်မရှိန်းသည်။ ၁၉၆၀ခုနှစ်ကျိုးချုပ်ပေါ်၏ ၃၀ ခန့်နှစ်ခုရပေ သည်။ အာနောက်အာဖရိကကမ်းခြေားအလယ်ပိုင်းတွင်တည်ဟိုသည့်ယင်းနိုင်မြို့ပါတီပေါင်းစုံပိုင်းတည်းကောက်ပွဲကို ၁၉၉၂ ခုနှစ်တွင် စတင်ကျွေးပနိုင်ချော်ဖြစ်ပါသည်။

တရားဝင်အမည်။ ။ ကိုင်မရှိန်းသမ္မတနိုင်း

## ကိုင်မရှိန်းသမ္မတနိုင်း (Republic of Cameroon)



ကမာဝင်းများ  
အေားလုံး  
မိတ်ဆက်ကဗျာ

နိုင်ငံတည်ထောင်သည့်ရန်။ ။ ၁၉၆〇

ခြောက်။ ။ ယဉ်၌

လူဦးရေ။ ။ ၁၉၄၃ သန်း (၂၂၉၂၂၂၀၀၂။)

လူဦးရေသိပ်တည်းမှုနှင့်။ ။ ၁ စတုရန်း မိုင်လျှင် ၈၉ ယောက် (၁ စတုရန်း မီလိမ့် တာလျှင် ၃၄ ယောက်)

အကျယ်အဝန်း။ ။ ၁၈၇၆၆၇ စတုရန်း မိုင် (၄၇၅၄၀၀ စတုရန်း မီလိမ့်တာ)

ပြောဆိုသည့်ဘာသာစကား။ ။ ဘာမီ လေကို ဖန်၊ ဖူလာနဲ့ ပြင်သစ်၊ အိုင်လိချို့။

ကိုးကျယ်သည့်ဘာသာသာ။ ။ မိုးဖလာ ကိုးကွယ်ယုံကြည်မှ ၂၅ ရာနှစ်း ခရစ်ယုံ ၅၃ ရာနှစ်း မှုဆလိန် ၂၂ ရာနှစ်း။

နိုင်တိုင်သည့်လူမျိုးများ။ ။ ကိုင်မရှိန်း ကုန်မြို့တာသား ၃၁ ရာနှစ်း အိုက္ခာတို့ ရီယယ်ဘန်တူ ၁၉ ရာနှစ်း ကာမီ ၁၁ ရာနှစ်း အခြား ၂၁ ရာနှစ်း။

အနိုးရှု။ ။ သမ္မတစံနှစ်။

နှီတွေးယုံး။ ။ ၁ စီအက်ပ်အောက် လျှင် ၁၀၀ စိန်တို့မေး။

စာတတ်မြောက်မှုနှင့်။ ။ နိုင်ငံလူဦး ရေ ၆၈ ၆၈၈၃။

သယ်လိုင်စားသုံးမှု။ ။ ၂၂၄၂ သယ်လိုင်။

ရောက်ဟိုလာသောစာများအာနောက်မှ လာမည့် 'နိုင်တကာရေးရာရှိနှင့်သတင်းစို့' တွင် ဖော်ပြန်အတွက် အသေးစိတ် (ရဟန်းပို့သမဂ္ဂ) ၏ 'အကျိုးရှိန်း ရုံး' သား ပညာသုတေသနရာတွေး ပေါ်မောက္ခ ဆောက်တာအကောက်နှင့် ရွားမာသားအကောက် ရုံး' နှင့် ကျော်သိန်းရိုက် ၏ 'ပညာတိ' ဆောင်းပါး များကို ရှိုးချယ်ထားဟိုပါသည်။ မြို့ (ရှိုးကာရို) ၏ 'အမှာစကားတွေ့နော်' ကဗျာအား အော်လွှာတွင်ပြောရန် စာမျက်နှာအက်အခဲ ဟိုလားသည့်အတွက် နောက်လထုတ်စာစောင်တွင် ထည့်သွင်းဖော်ပြုလားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ (အော်တာအဖွဲ့)

## မာတိကာ

အကြောင်းအရာ	စာမျက်နှာ
တန်းတူရေး မှ တန်းမြိုင်ရေးသို့	၁
အော်တားသွေး	၂
ကေစာသမားများနှင့်ဘွဲ့ဗွဲ့ဗွဲ့ပျော်ပျော်များ (၃) (မောင်သာပေါ်-ရမ်းမြို့)	၃
ကြော်ချော်ကောင်၏ အတိုးအကြုံ (အိုပို့ပြုပြု)	၄
အလှဆုံးညျှော်လား ကွဲ့နှုန်းနှီး (ကျော်/ကျော်ညွှေ့-ရနိုင်သမီးပို့)	၅
အတိုးအကြုံလက်ဆင်မြိုင်း (ကျော်သိန်းရိုက်)	၆၀
ကျော်တုပ် စားကြော်မြိုင်း (နိုင်တာကြော်)	၇၂
နာမကျိုးမှုမြိုင်ယာရီ (ကျော် / မောင်ခိုင်စော)	၇၄
နိုင်ငံရေးဆိုင်ရာ အိုင်လိချို့ပေါ်ဟာရများ	၇၅
ကိုင်မရှိန်းသမ္မတနိုင်း	၇၆

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင်ပုံနိုင်ထုတ်ပို့သည်။